91STE JAARGANG NO.: 208

DINSDAG 24 SEPTEMBER 1974

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 Telefoon 24360

Abonnementsprijs f. 6,– per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: tel. 24361 (tot 18 uur)

## GEVAAR VOOR EINDELOZE INFLATIESPIRAAL

### *Olieprijzen niet meer te betalen*

# Kissinger waarschuwt voor wereldcrisis

NEW YORK. – De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger, heeft gisteren in de V.N. gewaarschuwd voor een grote economische wereldcrisis. Hij eiste indirect van de olielanden de olieprijzen te verlagen. Hij waarschuwde dat de wereld voor de terugkeer van ongebreideld economisch nationalisme staat zoals in de jaren 1930. Alle landen worden bedreigd door een algemene depressie, zo zei hij.

De wereld kan de huidige hoge olieprijzen niet meer opbrengen, laat staan eventuele verdere prijsverhogingen. De prijzen van andere grondstoffen zullen onvermijdelijk in een eindeloze inflatiespiraal terecht komen.

In tegenstelling tot de prijzen voor levensmiddelen worden de hoge olieprijzen niet door economische maar door politieke factoren veroorzaakt. Wij erkennen dat de producenten een eerlijk deel moeten hebben, maar desondanks staat vast dat de huidige prijzen zelfs het economisch welzijn van de producenten in gevaar brengen. Prijzen die door politieke beslissingen zijn verhoogd, kunnen ook door politieke beslissingen weer verlaagd worden, aldus Kissinger.

De minister deed een beroep op de V.N., maatregelen te treffen ter verhindering van een nucleaire catastrofe. Hij verlangt een systeem van doeltreffende internationale bescherming tegen het gebruik van plutonium of nevenprodukten van plutonium voor het maken van nucleaire springstoffen. De V.S. is bereid daaraan mee te werken.

De verkoop van atoombrandstof en ander splijtbaar materiaal kan niet langer meer worden opgevat als een concurrerende handelsonderneming, zei hij.

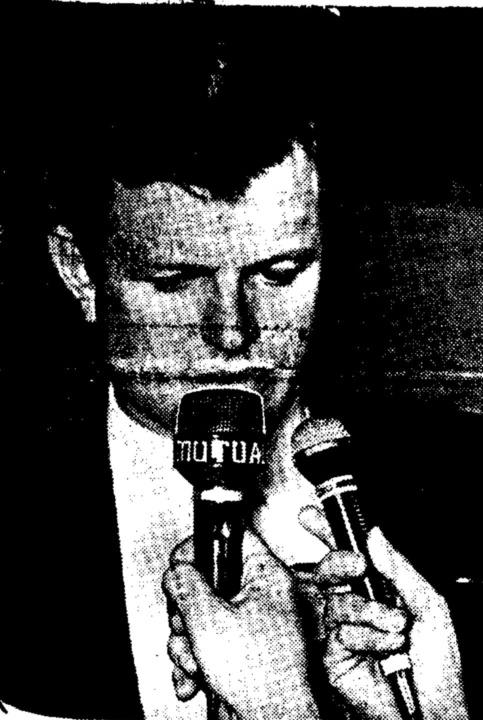
Kissinger verklaarde voorts dat de wereld plaatselijke crises ernstiger moet opvatten en er vooral naar streven dat de diepere oorzaken van die crisis worden weggenomen. Wij kunnen er niet voor instaan dat de een of andere plaatselijke crisis – misschien al de volgende – zich niet buiten alle proporties uitbreidt.

De V.S. zullen daarom ook blijven streven naar vrede in het Midden-Oosten, waar nog steeds oorlogsgevaar bestaat.

Op Cyprus moet de souvereiniteit, politieke onafhankelijkheid en territoriale onschendbaarheid gewaarborgd blijven. De partijen op het eiland moeten tot overeenstemming komen over de gebieden die vertegenwoordigd worden door de Grieks-Cyprioten en de Turks-Cyprische gemeenschap.

Een duurzame vrede is zonder overeenstemming over tijdige en getrapte troepen- en wapenvermindering niet mogelijk, aldus de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken.

## Kennedy geen kandidaat presidentschap



EDWARD KENNEDY
...geen kandidaat...

BOSTON. – Senator Edward Kennedy heeft gisteren op een speciaal daartoe belegde persconferentie bekendgemaakt dat hij definitief heeft besloten af te zien van de Democratische kandidatuur voor het presidentschap bij de verkiezingen van 1976.

Kennedy, die algemeen beschouwd werd als de beste kanshebber voor de Democratische kandidatuur, gaf familie redenen op als reden voor zijn besluit.

„Dit besluit is krachtig, definitief en onvoorwaardelijk", aldus de enige overgeblevene van de Kennedybroers.

De 42-jarige senator zei dat hij zich in 1976 wel weer kandidaat wil stellen voor de senaat.

Kennedy zei nog dat het feit dat zijn zoon Ted jr een been is afgezet wegens kanker en dat zijn vrouw enkele malen in een psychiatrische inrichting is verpleegd zwaar had gewogen bij zijn besluit.

De senator zei er zeker van te zijn de kandidatuur te hebben verkregen zo hij dit gewenst zou hebben. Doordat hij echter nu al met zijn bekendmaking was gekomen, kunnen werkelijk gegadigden meer aandacht krijgen.

Kennedy beloofde onlangs alles bekend te maken over het incident van Chappaquiddick, zo hij zich kandidaat zou stellen. Bij dit incident kwam de secretaresse Mary-Jo Kopechne om het leven toen de door Kennedy bestuurde auto in het water terecht kwam. Kennedy zei ervan overtuigd te zijn dat de kandidatuur hem door dit incident niet zou zijn ontgaan.




### *Onparlementair*

SAIGON. – In het Zuidvietnamese parlement hebben vóór- en tegenstanders van het bewind van president Nguyen van Thieu elkaar met asbakken, stoelen en microfoons bekogeld, nadat oppositieleden het staatshoofd hadden beschuldigd van corruptie.

De oppositie pleitte voor uitstel van de verkiezing van raadsheren in het Hooggerechtshof, totdat Thieu zou hebben gereageerd op de beschuldigingen. Toen de orde was hersteld werd het oppositievoorstel voor uitstel verworpen en werden de negen raadsheren gekozen.



*KLEIN CURACAO – Zo ziet het strand van Klein Curaçao eruit: hagelwit zand overspoeld door een schone blauwe zee. Een eilandje waar men nog ongestoord kan genieten van de natuur, een plekje waar men tot rust kan komen en die zijn er niet veel meer... Bij het zien van deze foto (gemaakt door Peter Herksen) vragen wij ons af waar de chemische verbrandingsinstallatie van Pollutex was gepland, links of rechts van het spelende kindje? Of zijn onze bestuurders na alle hevige reacties van de bevolking toch wijzer geworden.?*

## Vals interview met Luns

BRUSSEL. – De persdienst van de NAVO heeft gisteren in Brussel bekend gemaakt dat er een vals interview met de secretaris-generaal van de NAVO, mr Luns, in omloop is. Het gaat hier om een drie pagina's tellend document, waarvan de pagina's voorzien zijn van het briefhoofd van de persdienst van het bondgenootschap. In het „interview" verklaart Luns onder meer dat hij in de komende jaren in Italië de opkomst van een communistisch bewind vreest.

De veiligheidsdiensten van de NAVO stellen nu een onderzoek naar deze affaire in. Het „interview", dat aan enkele persorganen is toegezonden, is afgedrukt op papier met een verouderd briefhoofd van de NAVO-persdienst waarop een oud telefoonnummer voorkomt.

### *Nederlands onderzoek wijst uit:*

# Groot verschil Surinaamse en Antilliaanse migratie

DEN HAAG – De Nederdelandse socioloog drs W. Koot heeft in opdracht van de ministeries van Sociale Zaken en CRM onlangs een onderzoek ingesteld naar de oorzaken en de gevolgen van de migratie van Antillianen naar Nederland. De migratie vanuit de Antillen naar Nederland is tegen het einde van de jaren zestig sterk teruggelopen, ook al zouden volgens de heer Koot de sociale omstandigheden op de Antillen op zich een aanleiding kunnen zijn te emigreren. Er heerst werkeloosheid, de sociale verhoudingen liggen er scheef, zij dragen nog sterk het stempel van het koloniale tijdperk. Bij zijn onderzoek op Curacao kreeg de heer Koot veel verwijten te horen, zoals waar bemoeien jullie je mee, je bedrijft academische kolonialisme. Later wist hij meer vertrouwen te winnen.

Een onderdeel van zijn werk vormt het krijgen van inzicht in de meningen van Antillianen over de onafhankelijkheid. Daarbij zal onderscheid worden gemaakt tussen de opvattingen van de politieke leiders en die van de bevolking.

Volgens drs Koot is het volstrekt onjuist de Surinaamse en de Antilliaanse migratie over één kam te scheren. Het is een typisch Nederlands vooroordeel dat wel te doen. In Nederland bestaat volgens hem nauwelijks inzicht in de enorme verschillen tussen de Surinaamse en de Antilliaanse bevolkingen.

Een soortgelijk onderzoek als van drs Koot wordt door drs Alers verricht in Suriname. Omdat ook hij met name gezinnen wil onderzoeken, kost het onderzoek veel tijd. Voor het krijgen van bruikbare antwoorden op de vragen, moest eerst het vertrouwen van de geinterviewden worden gewonnen. Bij het onderzoek in Suriname wordt de aanstaande onafhankelijkheid van Suriname als een migratie-motief aangevoerd, aldus drs alers.

### *Taal*

Surinaamse schoolkinderen kunnen zich mondeling beter uitdrukken dan op Nederlandse scholen naar voren komt op basis van hun kennis van het Nederlands. Het taalgebruik van Surinaamse kinderen uit lagere milieus is niet zozeer slecht alswel in de eerste plaats anders.

De kinderen komen uit een land, dat verregaand tweetalig is: er wordt volkstaal Sranan Tongo gesproken en Nederlands. Maar dat Nederlands wijkt af van het officiele algemeen beschaafd Nederlands, dat op Nederlandse scholen wordt onderwezen. Deze situatie werkt verwarrend voor de kinderen. De verschillen zijn voor hen moeilijk te overzien, wat fout is, is wellicht vanuit hun taalkennis zeer logisch. Bovendien ligt de taal van de school in veel opzichten buiten hun leefwereld. Thuis wordt ook geen algemeen beschaafd Nederlands gesproken.

Dit zijn opmerkingen en conclusies van de Amsterdamse cultureel antropoloog M. H. Alers, die een onderzoek heeft ingesteld naar de taalproblemen van Surinaamse kinderen in Nederland. Hij stelt dat hun tweetaligheid een handicap is geworden sinds zij naar Nederland zijn gekomen en hier voor hen vreemd Nederlands moeten leren.

De bij het onderwijs aan Surinaamse kinderen betrokken leerkrachten spannen zich terdege in om het taalniveau van de kinderen te verbeteren, maar in feite is dit voor de leerkrachten een extra-taak, die veel tijd vergt en waarop zij wat hun opleiding en training betreft, niet zijn voorbereid. Juist de activiteiten, die de taalvaardigheid van de Surinaamse leerlingen kunnen vergroten, eisen veel individuele aandacht, stelt hij.

Voor zijn onderzoek heeft de heer Alers een groep creoolse lagere school-kinderen uit eenvoudig milieu een opstel laten maken. Ook een controlegroep Nederlandse kinderen moest dat doen. De opstellen werden op het taalgebruik geanalyseerd. Veel taalfouten bleken begrijpelijk vanuit de taalsituatie van de kinderen.

### *Groot onderzoek*

Het onderzoek van de heer Alers is onderdeel van een veel groter onderzoek naar de oorzaken en gevolgen van migratie van Surinamers en Antillianen naar Nederland. Het onderzoek onder leiding van de Amsterdamse hoogleraar A. Kobben is in handen van vijf onderzoekers en staat onder toezicht van het antropologisch-sociologisch centrum van de universiteit van Amsterdam. Subsidies voor het onderzoek zijn verstrekt door de organisatie voor zuiver wetenschappelijk onderzoek en de organisatie voor het wetenschappelijk onderzoek der tropen. Voor een onderdeel van het onderzoek is ook geld beschikbaar gesteld door de ministers van CRM en Sociale Zaken.

Het project als geheel is in een fase van afronding, ook al maakt de spectaculaire ontwikkeling van de migratie van Surinamers naar Nederland bijstelling van een aantal onderzoeken noodzakelijk, met name dat van drs W. Biervliet in de Bijlmermeer. In een gesprek met het onderzoekteam is echter duidelijk naar voren gekomen dat de meeste leden van het team bezig zijn met het voltooien van hun onderzoek en het voorbereiden van publikaties.

## Zes jaar voor gangster uit Nederland

ESSEN. – Een rechtbank in Essen heeft de 20-jarige Nederlander H.E. tot zes jaar jeugdgevangenis veroordeeld wegens poging tot moord.

E. schoot in augustus vorig jaar twee rechercheurs neer toen zij hem wilden arresteren wegens handel in verdovende middelen. De rechercheurs hadden zich voorgedaan als klanten en zouden vijf kilo hasjies van de Nederlander kopen. Bij de schietpartij werd één der politiemannen levensgevaarlijk gewond.

Volgens de Duitse politie is E. een goede bekende van zowel de Duitse als de Nederlandse politie. Hij had geen beroep en was zonder vaste woon- of verblijfplaats in Nederland.

## Ruimtevaarders naar Amsterdam

AMSTERDAM. – Met een aantal andere astronauten zullen volgende week beide commandanten van de Amerikaans-Russische Apollo-Sojoez-combinatie naar Amsterdam reizen om in het RAI-congrescentrum de eerste dagen bij te wonen van het 25ste internationale ruimtevaartcongres van de international astronautical federation (IAF). Het zijn de 44-jarige Amerikaanse brigadegeneraal Thomas P. STafford van de NASSA en de 40-jarige Sovjet-Russische kolonel Aleksei A. Leonov.

Als alles volgens schema verloopt zal dit tweetal elkaar in juli van het volgend jaar in de ruimte ontmoeten, als de Amerikaanse Apollo en de Russische Sojoez in dezelfde omloopbaan komen en aan elkaar gekoppeld zullen worden.

De Sojoez zal op 15 juli in de Zuidrussische provincie Karaganda worden gelanceerd met twee man aan boord. De Apollo gaat ruim 7 uur later met 3 man de lucht in vanaf Cape Canaveral in Florida.

## Racist veroordeeld

DEN HAAG – De rechtbank in Den Haag heeft de 45-jarige Hagenaar Joop Glimmerveen wegens belediging van Surinamers en Antillianen als bevolkingsgroep veroordeeld tot f. 1000 boete, subsidiair één maand hechtenis, almede tot één maand gevangenisstraf voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar.

Glimmerveen had in mei als lijsttrekker van de Nederlandse Volks-Unie bij de raadsverkiezingen in Den Haag een pamflet opgesteld en verspreid waarin hij schreef: „Den Haag moet veilig en blank blijven" en opriep Den Haag te helpen: „bevrijding van de plaag van de Surinamers en Antillianen". De officier van Justitie had de maximale boete van f. 5.000 geëist subsidiair twee maanden hechtenis, en een maand voorwaardelijk met een proeftijd van drie jaar.

Glimmerveen kreeg bij de raadsverkiezingen in Den Haag bijna 4.000 stemmen, slechts een paar honderd te weinig om voor een zetel in aanmerking te komen. De Justitie was tegen hem opgetreden na een klacht van de gevolmachtigd minister van Suriname.

## Evertsz niet naar Den Haag

WILLEMSTAD. – Premier J. Evertsz zal de besprekingen in Den Haag tussen premier Den Uyl en de Surinaamse premier Henck Arron niet bijwonen. Dit heeft hij de Amigoe vanmorgen desgevraagd meegedeeld.

Het persbureau ANP meldde vandaag uit Paramaribo dat premier Arron donderdag naar Nederland vertrekt voor overleg met de Nederlandse regering t.a.v. de emigratie van Surinamers. De Antilliaanse premier deelde de Amigoe echter mee dat er geen sprake is van topoverleg tussen de drie landen en dat het gaat over een zaak welke de Antillen niet regardeert. De besprekingen over de emigratie uit Suriname zullen dus op bipartite basis worden gevoerd. Een uitnodiging voor het gesprek in Den Haag heeft de heer Evertsz ook niet ontvangen. De drie Koninkrijkspremiers komen in november weer voor topoverleg in Den Haag bijeen. Een datum en een agenda daarvoor zijn nog niet vastgesteld. Een en ander is afhankelijk van de besprekingen van de Koninkrijkscommissie welke in oktober plaatsvinden.

## Lord Chalfont verlaat Labour

LONDEN. – De vroegere Labourminister Lord Chalfont heeft de Britse Labourpartij verlaten uit naar hij gisteravond heeft verklaard bezorgdheid over de groeiende invloed van links in de partij.

In een brief aan premier Harold Wilson spreekt Lord Chalfont verder zijn bezorgdheid uit over het in de praktijk overheersen door de grote vakbonden op een groot aantal politieke gebieden, waaronder de politiek ten aanzien van de EEG. Hij zegt zich niet te willen aansluiten bij een andere partij, althans niet op dit moment, aldus zijn brief aan premier Wilson.

# AGENDA CURACAO

LOSSE NUMMERS VAN DE AMIGOE ZIJN VERKRIJGBAAR BIJ:

OTRABANDA:
La Bonanza — Breedestraat;
Chu — Breedestraat
Candy Store (naast Botica Coromoto)
Van der Dijs — Charlottestraat
Discoteca Brion — Rouvilleweg
Holiday Inn Drugstore
Arthur Frommer Drugstore
Hilton-hotel Drugstore
April Bar — Piscaderaweg
Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen
Ana — Schottegatweg 80
Barberia Kort — Schottegatweg-noord
Pim Grocery — Rooseveltweg 115
Estrella de la Mañana — W. Churchillweg
La Campana — Bermudaweg
Wolf — Rió Canariowega
Toko Fruteria Natalie — Mahumaweg
La Buena Fe — Rancho
Tax Free Shop Airport

PUNDA:
Hotel Intercontinental
El Chico — Kerkstraat
Alex — De Ruyterplein
El Dorado — Pietermaaiweg
Posner's Book & Giftshop n.v. — Drukkerijstraat 17
Cas di Pueblo — Penstraat
Mi Ideal — Berg Altena
Sands Beach-hotel Drugstore
Mensing Strada — Caracasbaaiweg
Tasty Freeze — Caracasbaaiweg
Novo Book & Gift Store — Salinja
Toko Esperamos — Amandelweg
Boekhandel Eddine — Schottegatweg O.
~~Toko Zuikertuintje~~
Jansen — Santa Rosaweg 103
Toko Wallé — Santa Rosaweg 221.

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30 en 21.30 Papillon. WEST-END: 19.00 en 21.00 The untouchable one. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 Fibra de valientes. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 Butch Cassidy & the sundance kid. CINE-RIO: 20.00 Tu mi amor.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Westpunt en morgenavond te Barber.

WIT-GELE KRUIS: kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 08.00 tot 17.00; hoofdzuster Reynen neemt waar van 06.00 tot 08.00, tel.: 25620; avondwacht van 17.00 tot 16.30 zuster M. Tweeboom, tel.: 53775.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Del Pueblo, tel.: 25444; PUNDA: Popular, tel.: 11269.

DIVERSEN
S.W.R.C.: 21.00 training domino en bolas criollas.
MARINEKOOR: 20.00 repetities - kerk marinierskazerne Suffisant.
FORTEMKOOR: 20.15 repetities - Emmakerk.
BC SANTA MARIA: n.m. gelegenheid om te dominoën en dammen.
MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 tot 20.00 o.l.v. mevr. M. Boom, Wilhelminalaan 9.
RODE KRUIS: 19.30 cursus E.H.B.O. - post Suffisant.

SPORT
BRIDGE: 20.00 clubspeelavond - Rust & Burgh.
WATAPANA BOWLINGCLUB: 18.30-20.30 gelegenheid tot vrij bowlen.
BOLAS CRIOLLAS: 20.00 De Park vs Shell - SWRC.
BADMINTON: 20.00 afscheidsavond van ex-voorzitter G. Veenstra - zaal R en B.
VOLLEYBALL: 19.45 Avet vs Bata - dames H; Hi Spot vs Boeli Star ,(heren A); 21.00 Amstel vs Xaverianen (dames H); Athenas vs Audi Stars - (heren A); 21.45 Don Bosco vs Volley Victories (heren A) - Xaverius College.

WOENSDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Steen Koraal; 11.00-11.30 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).
LUCHTPOSTSLUITING: 16.30 voor Europa - hulppostkantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
LIONS: 12.15 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.

TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 tentoonstelling - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: elke dag geopend van 10.00 tot 12.00 en van 16.00 tot 17.30; woensdag, zaterdagmiddag en zondag gesloten - Kerkstraat 20A (boven).

FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).

OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag van 14.00 tot 20.00; donderdag en zaterdag gesloten voor publiek.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
KIWANIS: 12.15 bijeenkomst - Holiday Inn.

TEKENCURSUS: 15.30-17.30 voor kinderen - Cur. Akademie voor beeldende kunsten - Quarantainegebouw.
KLINISCH ONDERWIJS: 09.00 off. opening - Ned. Ant. Stichting voor Klinisch Hoger Onderwijs door mevr. L. da Costa Gomez - Holiday Inn.

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.
JEUGDHOCKEY: 17.00-18.15 training groep I - veld R. en B.

*Terry Julien op discussie-avond met Caribische kerk leiders:*

# CCC herintepreteert evangelie voor jeugd

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Vrijdagmorgen werd door de actiegroep „Chogogo" in Flamingo Beachclub een receptie aangeboden om kennis te maken met enige leiders van de Caribische raad van kerken, die naar Bonaire gekomen waren om met ons eiland kennis te maken. Vrijdagavond had er een meeting plaats in jeugdhuis Jong Bonaire met hen. De bijeenkomst die voor 8.15 uur was gepland, begon helaas 45 minuten te laat.

De avond werd door mej. Joyce da Costa Gomez (vertegenwoordigster van Christian Caribbean Church voor de Antillen en Suriname) geopend; ze heette de aanwezigen welkom en stelde de leiders voor; rev. Roy Nechall, algemeen secretaris van de CCC, rev. Kortright Davis, Father Terry Julier, rev. Cecil Browne en rev. Andrew Hatch. Hierna kreeg dr Nechall het woord. Hij bedankte voor de ontvangst op Bonaire. Hij gaf een korte beschrijving van de CCC en vermeldde in zijn inleiding dat het een uniek feit genoemd mag worden dat ook de katholieke kerk in het Caribisch gebied lid is van de CCC.

„Doel van de CCC", zei hij, „is o.m. Unity of the people." Belangrijk was zijn verklaring dat de Engelssprekende eilanden voor het grootste deel de beslissingen nemen in de CCC, maar dat de CCC doende is dit te veranderen door de Spaans-, Frans- en Nederlandssprekende eilanden een duidelijker stem te geven in de CCC. Dat zal onze CCC ook meer tot een echte Caribische Raad maken. Zijn inleiding besloot hij met drie vragen aan de aanwezigen voor te leggen, waarover een interessante discussie ontstond.

Vraag 1: Als we geloven in de eenheid van Christenen, hoe kunnen we de eenheid het beste tot uitdrukking brengen?

Vraag 2: Welke doeleinden beogen we als kerk met sociale en economische ontwikkeling? Moeten we dezelfde doelen nastreven als de regering en andere instanties. Wat behoort anders te zijn in de Caribische ontwikkeling.

Vraag 3: Als we geloven dat christendom niet alleen een zaak is van gebeden opzeggen, naar de kerk gaan, moreel goed proberen te zijn, hoe kunnen we dan demonstreren dat christendom méér dan dat is. Hoe kunnen we de valse scheiding die gemaakt is tussen geloof en leven opheffen?

Aan de echte beantwoording van deze vragen is men toen niet gekomen. Er werden juist meer vragen gesteld dan dat deze drie vragen beantwoord werden. Zo vroeg één van de aanwezigen of we anderen namelijk niet-gelovigen, de niet-christenen, niet uitsluiten als we alleen maar over de eenheid van christenen spreken. Zowel door rev. Nechall als rev. Davis werd benadrukt dat eenheid niet betekent uitsluiting van anderen. Eenheid betekent geen uniformiteit. Het betekent onnodige barrières opheffen (elimineren), de mensen in staat stellen elkaar lief te hebben. Wanneer dat zover is onder christenen dan kunnen ze ook beter de andere liefhebben. De éénheid is werker bedoeld om effectiever te kunnen werken, om de liefde voor alle mensen beter in akties te kunnen omzetten. Ontwikkeling is deze „love in action", aldus rev. K. Davis.

Verder werd er nog gesproken over het vernieuwingswerk van de CCC. Dit werk kan het beste omschreven worden als voorzien in de behoeften van de kerken op theologisch gebied, de behoefte aan geschikte leiders en de motivatie van zowel de jongeren als de gehele kerk voor een meer adekwaat funktioneren van het geloof in het dagelijkse leven binnen de Caribbean. Zonder de financiële steun van alle lidmaatkerken is dit werk echter niet mogelijk. Vandaar dat er een beroep gedaan werd op de kerken de financiële aktie van de CCC op Adventszondag te steunen. Sprekend over de motivatie werd er opgemerkt dat het niet alleen om de motivatie van de christenen gaat, maar om allen te motiveren. Dat is wat de CCC beoogt met heel het ontwikkelings- en vernieuwingswerk. De kerk moet de instelling zijn die de mensen weet te motiveren, voor wat ze waard zijn en wat ze kunnen.

Over de ongeoorloofde scheiding tussen geloof en leven waarvan sprake is in vraag 3 merkte father Terry Julien op dat dat vooral onder de jongeren zo is. Het geloof dat door de ouderen aan de jeugd is overgedragen is niet langer relevant voor de jeugd. Deze jeugd denkt anders en zoekt naar verklaringen en verbanden. Als er nu in de kerk over niet-relevante zaken gesproken wordt, dan zal de jeugd de kerk inderdaad „old-fashioned" vinden. Wat de CCC doet is evangelie her-interpreteren voor de jeugd, zodat de jeugd hierin haar inspiratie kan vinden, de jeugd in staat stellen haar geloof en het dagelijkse leven met elkaar in verband te kunnen brengen. De kerk pretendeert niet alle antwoorden te hebben, maar de generatie van nu behoort in elk geval een betere wereld dan zij nu kent achter te laten voor de generatie van morgen. De avond werd vrij laat gesloten met een dankwoord aan alle aanwezigen en aan de groep „Chogogo" die de organisatie op zich genomen had.

# Nieuwe Bovenw. uitgaven van dr. Hartog goed leesbaar

PHILIPSBURG — Dr J. Hartog heeft kortgeleden een tweetal goedleesbare boekjes over de geschiedenis van de Bovenwinden het licht doen zien. De uitvoering ervan is niet luxueus, maar wel aantrekkelijk, vooral omdat er een groot aantal weinig bekende illustraties in opgenomen is. Door de uitgave in de Engelse taal te verzorgen en door de reeds aangestipte eenvoudige uitvoering, waardoor de prijs laaggehouden kon worden zijn de publikaties bereikbaar voor een groot publiek. Het ene boekje is de vierde bijgewerkte editie van SSS, een samenvatting van het standaardwerk over de geschiedenis van de Bovenwinden van de hand van dezelfde schrijver. Het boekje is in vlotte stijl geschreven en voor een groot deel van nieuw illustratiemateriaal voorzien. De beschrijving van de toeristische ontwikkeling en de daarmee gepaard gaande hotel- en villabouw lijkt gezien het geringe aandeel dat de plaatselijke bevolking in deze ontwikkeling heeft en ook gezien de laatste ontwikkelingen wat erg optimistisch. Ook treft men in dit gedeelte, juist van de hand van een historicus niets terug, waarin gepleit wordt voor het behoud van oud St Maarten.

Het aantrekkelijkste van de twee boekjes is The Courthouse of St Maarten, een beschrijving van de geschiedenis van Sintmaartens meest representatieve gebouw. Met deze beschrijving is de biografie van de stichter ervan: mr Willem Hendrik Rink, verweven. Op onderhoudende wijze wordt verteld over de stichting van het gebouw en de verwikkelingen, die leidden tot de bouw ervan. De Engelse vertaling van beide boekjes werd kundig verzorgd door E.D. Fowler. Beide werkjes zijn een uitgave van het eilandgebied de Bovenwinden.

# AGENDA BONAIRE

Losse nummers van de Amigoe zijn verkrijgbaar op Bonaire bij het agentschap Entrejol 153A.
Administratie: Entrejol 153A, tel.: 4222.
Correspondentie: Rincon 307B.
Politie voor alle gevallen: tel.: 8000.
Taxicentrale: tel.: 8845.

DIVERSEN
SPEELTUIN: maandag tot en met vrijdag van 16.30 tot 18.00 geopend voor kinderen van vier tot twaalf jaar.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: openingstijden: op dinsdag en donderdag van 18.00 tot 20.00 en op zaterdag van 10.00 tot 12.00.

SPORT
TAFELTENNIS: 20.00 training - jeugdhuis Jong Bonaire.

WOENSDAG

DIVERSEN
LUCHTPOSTSLUITING: 08.45 aangetekende stukken; 09.00 gewone stukken - voor Curaçao; 16.15 aangetekende stukken; 16.30 gewone stukken - voor Curaçao en Aruba - postkantoor Kralendijk. (N.B.: post bestemd voor buitenland gaat via Curaçao.)
FERRY: 12.00-19.00 Almirante Luis Brion - vert. Selma.











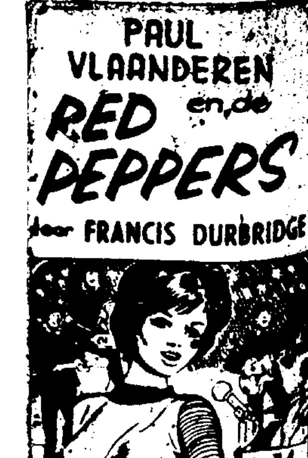











# Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muziek; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 music the way you like it; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws; 22.05 Joost bekijkt het wel; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 Sesame Street; 17.30 kinderuurtje; 17.45 electric co.; 18.15 advent church; 18.30 nieuws ned.; 18.45 cinco of seis La Prensa; 18.59 el honorable señor Valdez; 19.22 boletin; 19.34 vervolg el honorable señor Valdez; 20.03 Nos Tera; 20.33 audubon wild life; 21.05 nieuws; 21.30 the evil touch; 22.00 y ahora Sylvia; 22.30 Mike Douglas-show.

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION (kanaal 10); 17.00 el jinete fantasma;18.00 Abbott y Costello; 19.00 Doña Barbara; 21.00 Raquel; 22.00 el observador venezolano; 22.30 cine de medianoche (Proa a las nubes).

VENEVISION (kanaal 12): 17.00 viaje al fondo del mar; 18.00 ultraman; 19.00 el show de Joselo y Simon; 20.00 cámara... acción; 21.00 mamá; 22.00 el informador Chrysler; 23.30 gran cine; 24.30 mensajes en la noche.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA (1.270 kilo-perioden): 17.00 variedad musical; 17.45 Kentucky fried chicken-show; 18.00 comerciales y musica di momento; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 tophits di dia; 19.00 kinderprogr.; 19.15 asisco tophits; 19.30 complaciendo y felicitaciones; 21.00 fiesta antilliana; 22.15 Aruba distilling comp.

VOZ DI ARUBA (820 kHz): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1440 kHz): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. Scorpio; 18.00 noticia int.; 18.15 progr. infantil; 18.30 musica para la cena; 19.00 ñoticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica alegre variá; 20.30 progr.; R.N.W.O. (platennieuws); 21.00 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (960 kHz): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.30 Sesame Street; 17.30 cartoons; 18.00 electric co.; 18.30 public service; 18.45 news eng.; 19.00 el honorable señor Valdez; 20.00 streets of San Francisco; 21.00 pap. nieuws; 21.30 showtime (live); 22.30 the rookies.

*****

R.N.W.O. (6020 kHz); 17.00 nieuws; 17.48 platennieuws door Jim van der Valk; 18.18 Van Heinde en Verre; een culturele rubriek onder redactie van Tom Pape, hierin een gesprek met Carel de Haseth uit Leiden over een Antil. Fonds voor letterkunde; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

*****

WOENSDAG
CURACAO

CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.15 progr. awe mainta; 10.00 stand by voor Sten; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuziek; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

*****

VENEZUELA

RADIO CARACAS TELEVISION: 07.00desayune con nosotros; 07.30 televisión educativa; 11.15 televivieres; 11.30 Hector Heatcote; 12.00 la princesa caballero; 12.30 lo de hoy; 13.30 orgullo; 14.00 el cristo negro; 15.00 Archie; 15.30 Laurel y Hardy; 16.00 tino loco; 16.30 Moby Dick.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 el show de Lucy; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 el hijo de Angela María; 14.00 el amor tiene cara de mujer; 15.00 la cíudad grita; 16.00 el pájaro loco; 16.30 Popeye.

*****

ARUBA

RADIO ANTILLIANA: 04.30 musica di cowboy, rancheras y oracion y musica antiliana; 06.00 sacred heart progr. na ingles; 06.15 variedad musical; 06.30 noticiero di Viana y National Motors; 06.45 ban trabao y school ku 1270; 07.30 noticiero di Caribbean Mercantile bank; 07.45 variacion musical; 08.30 dutch machine shop; 08.45 hits musicales; 09.00 noticia; 09.15 awe mainta cu 1270 kc; 10.00 musica Kong Hing; 10.15 La Macorisana y int. supermarket progr.; 10.25 awe mainta tophits, felicitaciones, saludos y flash; 12.00 oracion di merdia; 12.30 noticiero; 12.45 Divi-Divi Beach-hotel y su musica; 13.00 noticiero; 13.15 variedadmusical; 14.00 Mexico canta; 14.30 Antiliana pop special; 15.30 exitos musicales; 15.45 progr. Panaderia Madereinse; 16.00 salsa y romance musical; 16.45 noticiero di Lago Oil.

ST MAARTEN

SINT MAARTEN TV: 17.00 cartoons; 17.30 the three stooges; 18.00 flintstones; 18.30 I dream of Jeannie; 19.00 Paul Lynde-show; 19.30 ghost story; 20.00 million dollar movie; 22.30 Mike Douglas-show; 24.00 sluiting.

# Standen Bon. schaakcompetitie

KRALENDIJK. — De stand in de schaakcompetitie na vijf rondes ziet er als volgt uit:

B-Groep:

1. J. Wit 4 p. 4 wedstrijden; 2. C. Guiamo 4 p. 5 wedstr.; 3. H.v.d. Brand 3 p. 4 wedstr.; 4. E. Frans 3 p. 5 wedstr.; 5. J. Heitkonig 3 p. 5 wedstr.; 6. C. Winklaar 3 p. 5 wedstr.; 7. S. Salomons 2 p. 5 wedstr.; 8. P. Dammerman 1 p. 4 wedstr.; 9. G. Saragoza 0 p. 5 wedstr.; 10. W.v.d. Hoeven 0 p. 5 wedstr.

A-Klasse na 4 rondes:

P. Bregitha 3 p. (afgebroken partij.); A. Coppoolse 3 p.; G. Booi 2 p. (afgebroken partij); J. Massee 1 1/2 p.; W.v. Haaren 1 1/2 p.; F.C.v. Jole 1 p. (afgebroken partij); L. Kool 1 p.; J.C. Risseeuw 0 p. (afgebroken (partij).

# Dronken stiefvader ernstig mishandeld

KRALENDIJK. — Door de recherche werd vrijdag de man I.C. uit Antriol ingerekend. Hij ging zijn stiefvader met een ijzeren staaf te lijf. De stiefvader kwam dronken thuis en bedreigde zijn echtgenote. De vader werd behoorlijk toegetakeld, hij had verwondingen aan z'n oren, hals en één van z'n vingers werd verbrijzeld. De stiefvader werd naar het ziekenhuis gebracht en de stiefzoon naar de politiewacht en ingesloten.

# Bonaire's stationsgebouw

KRALENDIJK. — Door de E.E.G. is goedkeuring verleend voor het bouwen van een nieuw stationsgebouw. Het oude, niet meer aan de eisen van de tijd voldoende, maar toch wel gezellige stationsgebouwtje gaat verdwijnen. In plaats daarvan komt een modern gebouw met verkeerstoren en alle mogelijke faciliteiten. Een modern luchthavenkantoor van 2.655.000 gulden. De bouwcombinatie Albo/Bonbocemi gaat het nieuwe station bouwen. De directie wordt gevoerd door N.A.C.O. Bij de bouw zullen zestig lokale krachten achttien maanden werk hebben.

Het nieuwe stationsgebouw zal uit twee verdiepingen bestaan. Op de eerste verdieping komt een bagagehal, kantoren voor politie en douane, 5 toiletten, 4 kantoren voor luchtvaartmaatschappijen, een terras, een keuken en een restaurant. Het restaurant zal waarschijnlijk door de heer Wichi de Palm gedreven worden. Hij vertelde aan de Amigoe dat hij van plan is om behalve de gewone keuken ook typische Antilliaanse gerechten te serveren. Op de tweede verdieping komt het kantoor van de luchthavenmeester, de telefoon- en omroepcentrale, en een ruimte voor de bemanning. Voor de achterblijvers is er uitwuifterras.

Er komt een verkeerstoren zodat de vliegtuigen rechtstreeks contact hebben met het vliegveld en niet meer met de landsradiodienst. Er zijn al enkele Bonaireaanse verkeersleiders die misschien wel naar hun eiland komen om te werken. Een Bonaireaan is bezig om een studie voor luchthavenmeester te volgen.

# Schadeloosstelling van raadsleden

WILLEMSTAD — De eilandsverordening is verschenen met betrekking tot de toekenning van een schadeloosstelling en presentiegeld aan leden van de eilandsraad van Curaçao. De schadeloosstelling bedraagt 625 gulden per maand. Het presentiegeld voor openbare- en commissievergaderingen bedraagt twintig gulden per dag per bijgewoonde vergadering. Men krijgt geen presentiegeld als men uitdrukkelijk heeft verklaard danwel kennelijk heeft doen blijken, dat men een vergadering niet wil bijwonen. Het presentiegeld wordt ook verleend aan de gedeputeerden, die geen lid van de raad is en die een vergadering bijwoont. Bij eilandsbesluit wordt de datum van ingang bepaald.

# Uitslagen politierapport

KRALENDIJK. — De uitslagen van de politie-jubileum-wedstrijden van de afgelopen week, zijn als volgt:

Domino: Politie—Hotel Bonaire 2-2; Jaycees—Aisco 1-3.

Softbal: Radio Ned.—Politie 16-8; Aisco—Postkantoor Postkantoor verloren bij default.

Volley: Radio Ned.—Aisco 2-1.

LIMA — Op 78-jarige leeftijd is aan een hartaanval in Lima overleden de Franciscaanse pater Jose de Guadeloupe Mojica. Hij was een bekende zanger en film-acteur.



*KRALENDIJK. — Vrijdagmorgen werd door de actiegroep „Chogogo" een receptie gegeven om de leiders van de C.C.C. aan de Bonaireaanse gemeenschap voor te stellen. Een opname tijdens de receptie.*



*TE WEINIG KENNIS VAN HET EIGENE*

# MIL-leerlingen stellen educatief programma op

WILLEMSTAD. — Alles is westers georienteerd, zeggen de leerlingen van het Maria Immaculata Lyceum (MIL) zelfs een vak als maatschappijleer. Dat vak had ik mij heel anders voorgesteld, zegt een van hen. Zelfs Antilliaanse leraren richten zich niet op de eigen dingen. Het is prima dat je ook kennis neemt van het buitenland, maar eerst moet je bij jezelf beginnen. Het is opvallend dat als je met studenten praat uit je eigen regio dat die hun land veel beter kennen als de Antilliaan zijn eilanden. Om dat gebrek aan kennis van het eigene bij de Antilliaanse scholier enigszins op te heffen en bij te dragen aan de bewustwording van de Antilliaan in het algemeen en de schooljeugd in het bijzonder met het oog op de komende onafhankelijkheid, is het MIL op eigen initiatief met een educatief programma gekomen dat bestaat uit verschillende evenementen.

Onderwerpen als cultuur, antropologie, literatuur, religie en de geschiedenis van onze eilanden zullen dan stuk voor stuk aan de orde komen. Het is de bedoeling van het MIL deze educatieve programma's zoveel mogelijk in het lesrooster te voegen. Allereerst zullen de leerlingen van de laatste klassen der middelbare scholen maar ook die van de MAVO's in de gelegenheid worden gesteld de evenementen bij te wonen, verder zijn niet-leerlingen die serieus geïnteresseerd zijn als de plaatsruimte het toelaat van harte welkom.

Het eerste evenement zal maandag gehouden worden. Het wordt een zogenaamde „teach-in" met als onderwerp „Curaçao berde", een zeer aktueel onderwerp. De avond wordt in het Asiento theater gehouden waar de film „Lanta Para Watapana" van W. Tecla getoont zal worden. De cineast Tecla zal zelf aanwezig zijn en zijn film inleiden, terwijl de heer M. Joubert van de dienst Landbouw en Veeteelt het zal hebben over alles wat met voedselproductie van eigen bodem te maken heeft. Verder zal men proberen het publiek sterk bij het gebeuren te betrekken. Iedereen die iets serieus heeft te vragen of te zeggen, kan dat doen. Er zijn zes microfoons beschikbaar voor het publiek. De avond begint om acht uur en men denkt dat om half elf het het wel afgelopen zal zijn. Kaarten kunnen worden verkregen bij de middelbare scholen zolang de voorraad strekt.

## Mgr Holterman O.P. pastoor op Bonaire

WILLEMSTAD — Naar wordt vernomen van de kant van het Bisdom heeft mgr J.M. Holterman O.P. in overleg met mgr Ellis en zijn religieuse overheid een benoeming aanvaard als waarnemend pastoor van de parochie van Kralendijk/Bonaire, met ingang van woensdag 25 september. Zoals op Bonaire bekend is pastoor Lensen van Kralendijk op vakantie en de mogelijkheid bestaat, dat hij in verband met de zeer ernstige ziekte van zijn zus langer wegblijft, dan hij oorspronkelijk van plan was. Gelukkig heeft de parochie van Kralendijk in mgr Holterman dan toch een eigen pastoor en kunnen alle diensten weer normaal doorgang vinden. En aan Kralendijk valt de eer te beurt een bisschop als pastoor te hebben. Aldus de officiele mededeling.

## Pater Van Dijk neemt voor vic. generaal waar

WILLEMSTAD — Pater L. van Dijk, pastoor te Wishi op Curaçao (tel: 23367), zal de functie van vicaris-generaal van het bisdom waarnemen voor de eerw. Pater W. Brada tot laatstgenoemde terugkomt van verlof. Indien Mgr W.M. Ellis afwezig is, gelieve men zich voor zaken het bisdom betreffende te wenden tot pater L. van Dijk. Aldus een bericht van het bisdom.

## Jon. Sax overleden

WILLEMSTAD — De directie van Spritzer & Fuhrmann heeft het bericht ontvangen dat in de V.S. plotseling is overleden de heer Jonathan Sax. Hij maakte met Curaçao kennis gedurende de Tweede Wereldoorlog, toen hij door de V.S. was uitgezonden en belast was met de welzijnszorg en de ontspanning van de Amerikaanse troepen in het Caribisch gebied. In die tijd ontstond er een vriendschap tussen de heer Charles Fuhrmann en de heer Sax. Hij was in de internationale toeristenwereld een bekende en geziene figuur. Gedurende vele jaren verbleef hij tijdens het toeristenseizoen dan wel op Curaçao, Aruba of Sint Maarten, waar hij voor S & F in de public relations- en propagandasector een centrale figuur was. Hij heeft de Antilliaanse eilanden steeds enthousiast bij het reizende publiek aanbevolen. Enige jaren geleden trok hij zich terug uit het actieve leven en vestigde zich in Palmbeach in Florida. Hij laat veel bekenden achter.

## Staten donderdag morgen bijeen

WILLEMSTAD — De staten komen donderdagmorgen om tien uur voor een openbare vergadering bijeen om een agenda van vijf punten af te werken. Aan de orde komen wijziging van de Pensioenverordening burgerlijke landsdienaren, de toekenning van vrije overtocht en reis- en verblijfkosten aan de statenleden — gekoppeld aan de toekenning van een schadeloosstelling en presentiegeld aan de statenleden — en de regeling van de positie en bezoldiging enz. van de griffier van de staten. Het gaat hier om drie initiatief-ontwerp landsverordeningen.


COLOUR.........RCA



The Erickson Model FS519
25" diagonal picture

f 1150.- cash

el louvre Salinja

TELEPHONE 54004 - 54011


*Bij water aan Fokkerweg*

## Vissers moeten wijken voor containerhaven

WILLEMSTAD. — „Niet het bestuurscollege van Curaçao bepaalt de ligplaats van schepen en andere vaartuigen, maar de havenmeester." Dit deelde havenmeester J. Oenes de Amigoe vanmorgen desgevraagd mee naar aanleiding van het bericht van gisteren in het dagblad La Prensa waarin melding wordt gemaakt dat het bestuurscollege opdracht zou hebben gegeven dat de vissersboten gelegen aan de Fokkerweg vandaar verwijderd moeten worden. „Bovendien", zo vervolgt de heer Oenes, „hebben wij de eigenaren van deze boten ruimschoots de tijd gegeven hun boten te verwijderen, daar wij de plaats nodig hebben om daar in de buurt de EEG-kade te laten bouwen. Een dezer dagen wordt een baggerboot verwacht die in de omgeving de haven zal gaan uitdiepen tot twaalf meter veertig, waar grote boten kunnen draaien.

Het zand en de modder zullen worden opgespoten waar de vissersboten thans nog gemeerd zijn, die eveneens sinds 15 september een andere ligplaats hadden moeten kiezen. Op deze plaats gaat men de containerhaven verder uitbouwen. Zodra de baggerboot komt zal de havendienst de vissersboten laten wegslepen. De kosten zullen dan op de eigenaren worden verhaald." Aldus de havenmeester.

De afdeling public relations van het eilandgebied Curaçao heeft in een vanmorgen uitgegeven persbericht inzake het La Prensa-bericht gesteld dat het noodzakelijk is de juistheid van een bericht te verifieren. Dat hiermee vaak de hand wordt gelicht getuige wederom het bericht verschenen in een der dagbladen (lees La Prensa) als zou het bestuurscollege opdracht hebben gegeven dat de boten gemeerd aan de Fokkerweg verwijderd moeten worden. Ingevolge het havenreglement, aldus het persbericht (dat nog steeds een landsverordening is), bepaalt de havenmeester de ligplaats van schepen en andere vaartuigen. Dit is een bevoegdheid die alleen aan de havenmeester toekomt in het belang van de veiligheid in de haven.

Bovendien gaat het hier om een maatregel die ten doel heeft de vooruitgang van de haven van Curaçao te bevorderen. Een ieder die terzake inlichtingen wenst kan zich verstaan met de havenmeester, die het desbetreffende bericht twee weken geleden openbaar heeft gemaakt, aldus het persbericht van de afdeling public relations van het eilandgebied Curaçao.

## CTA voldaan over jaar vergadering

WILLEMSTAD. — De op Martinique gehouden jaarvergadering van de Caribbean travel association (CTA) is blijkens een communiqué van deze organisatie een groot succes geworden. Er was onder meer een recor-opkomst van 325 deelnemers en gasten. Als president werd gekozen Peter G. Morgan en als executive director James Pepperdine-Vicer presidenten werden premier Robert L. Bradshaw van St.Kitts-Nevis, Anguilla, P.N. Tromp van Bonaire, dr Frank Briceño van Venezuela en mevrouw Carmen Simmons van de Virgin Islands.

Wat de resoluties betreft werd de belangrijke relatie tussen luchttransport en toeristische ontwikkeling nogmaals onderstreept; een andere resolutie handelde over de opleiding en training; een derde resolutie had betrekking op de noodzaak een bijeenkomst te organiseren van alle bij het toerisme betrokken partijen en de vakbonden en de nationale en internationale financiële organen om de huidige financiële status van de Caribische toeristenindustrie vast te stellen, om te onderzoeken of het toerisme ten volle wordt benut bij de ontwikkelinng van landbouw en de industrie en om te bekijken, tot welke activiteiten men op dit gebied zal overgaan. De vierde resolutie bracht hulde aan allen, die het verblijf op Martinique zo aangenaam hadden gemaakt, en die aan het programma van de vergadering hadden meegewerkt en aan het welslagen daarvan. Volgend jaar wordt de CTA-vergadering op Barbados gehouden. In 1976 komt men bijeen op de Virgin Islands en in 1977 in Venezuela.

*Interim-wet huurprijscommissie ingediend:*

# Huurprijs-zetting nu duidelijker bepaald

### Huurplafond voor na 1 juli in gebruik genomen woningen maximaal 13 procent

WILLEMSTAD. — Bij de staten is een ontwerp-landsverordening ingediend tot wijziging van de Huurcommissieregeling. Dit gebeurt in afwachting van een algehele wijziging op dit gebied, waartoe spoedig een ontwerp zal worden ingediend. In het wetsontwerp wordt bepaald dat na 1 augustus 1939 maar vóór 1 juli 1974 nieuwgebouwde woningen de huurprijs per jaar niet meer dan acht procent van de bouwkosten mag bedragen en dat dit maximaal dertien procent is voor de nieuw gebouwde op of na 1 juli 1974 voor het eerst in gebruik genomen woningen.

In de memorie van toelichting wijst de regering er op, dat de huidige woningmarkt zich kenmerkt door een structurele woningschaarste op de eilanden Aruba en Curaçao en een enorme stijging van de huren van woningen en zakenpanden op Sint Maarten ten gevolge van de onevenwichtige economische ontwikkeling, waardoor op dat eiland een groot tekort aan betaalbare woningen en zakenpanden is ontstaan. Omdat het niet mogelijk is te voorzien hoe de verhouding van vraag en aanbod op de markt voor woningen en zakenpanden zich zal ontwikkelen moet ook daar rekening worden gehouden met het kunnen ontstaan van minder gewenste situaties.

Het nu ingediende ontwerp moet beschouwd worden als een interim-regeling welke voor alle Antilliaanse eilanden geldt. Het primaire doel is de nieuwbouw van huurwoningen en panden te stimuleren. Vandaar de voorgestelde verhoging van het wettelijke huurprijsplafond, in welke nieuwe regeling het in de praktijk ontstane onderscheid tussen een huurplafond voor woningen en een plafond voor met name genoemde huurobjecten wordt geïncorporeerd. Het huidige plafond is namelijk een beperkende factor voor het aanbod van huurwoningen en -panden geworden. Op het ogenblik geldt een plafond van acht procent van de totale bouwkosten; voor bedrijfspanden is dit tien procent. Dit plafond dateert van 1947 toen de rentestand op de kapitaalmarkt zich bewoog tussen vier en vijf procent; gezien de huidige rentestand zijn genoemde percentages te laag. Daarom bestaat er weinig belangstelling aan de zijde van de exploitanten van huurwoningen en -panden om het aanbod te vergroten.

### Sleutelgeld

Verder houdt het voorstel in dat de huurprijszetting van woningen, waarvan de bouwkosten een zekere geldsom bedragen of te boven gaan vrijgelaten wordt door deze aan de werking van de Huurcommissie-regeling te onttrekken. Het ontbreken van een omschrijving van het begrip huurprijs heeft in het verleden tot grote verwarring aanleiding gegeven. Zoals de betaling van een bedrag ineens (zogenaamd sleutelgeld) boven de overeengekomen huurprijs.

De regering acht het daarom wenselijk duidelijk te laten blijken dat dergelijke betalingen — ook als het sleutelgeld nv is gecamoufleerd als koopprijs voor achtergelaten vrijwel waardeloos meubilair en/of stoffering — deel uitmaken van de overeengekomen huurprijs en dus mede in aanmerking moeten worden genomen bij de vergelijking van de overeengekomen huurprijs met de bij of krachtens de huurcommissie-regeling maximaal toegestane jaarlijkse huurprijs. Daarom komt in het ontwerp een omschrijving van het begrip huurprijs voor, waarbij deze wordt omschreven als het geheel van de geldelijke verplichtingen, welke de huurder tegenover de verhuurder bij of terzake van huur en verhuur op zich neemt. De strekking gaat echter niet zo ver, dat hieronder ook de geringe en dagelijkse reparaties, welke krachtens het civiele recht voor rekening van de huurder zijn gebracht kunnen worden.

Tenslotte maakt de regering van de gelegenheid gebruik om luchthavens, hotels en zakenpanden, voorzover zij op een luchthaven of in een hotel gevestigd zijn aan de competentie van de huurcommissie te onttrekken. Het gaat hier immers om grote complexen, die in hun totaliteit minimaal kostendekkende opbrengsten moeten ontvangen. Het spel van vraag en aanbod zal dan kunnen bepalen welke huurprijs of welk tarief gehanteerd moet worden, aldus de regeringstoelichting.

## Vier gewonden in verkeer

WILLEMSTAD — In het verkeer op Curaçao vielen er maandag vier gewonden. De politie handelde elf ongevallen af. De totale direct aangerichte materiele schade bedroeg 6.700 gulden.

In drie gevallen reed een der bij een aanrijding betrokken chauffeurs na het ongeval door. Op de nieuwe brug deden zich twee aanrijdingen voor. Om tien voor half één 's middags was er een botsing tussen twee personenauto's. Dit als gevolg van onoplettendheid. De blikschade bedroeg zeshonderd gulden. Om tien voor half drie reed een autobestuurster, in de richting van de Nijlweg, maar als gevolg van het feit dat zij zich plotseling geconfronteerd zag met enige afzettingstonnen, reed zij daar tegen aan. De materiele schade bedroeg 1.525 gulden.


ONTVANGEN

leuke jurkjes, pantalons en bloesjes

BOUTIQUE CHIC


## IN THE PICTURE



*RONALD WOODS*

Op drie achtereenvolgende jaren haalde Ronald Woods de titel van „Mr. Curacao" en „Mr. Antillas", tot twee maal toe werd hij bekroond met de veelzeggende onderscheiding van „Mr. Super" en zelf nog een keer een derde plaats in het kontest voor de „Mr. Adonis" onderscheiding.

Ronald Woods is Curacaoenaar, 29 jaar oud, gehuwd en van beroep timmerman. In 1972 haalde hij de fel begeerde onderscheiding van „Mr. Labour". Om de body-culture, dus de nauwgezette opbouw van het lichaam volgens alle regels in stand te houden geeft hij relatief een kapitaal uit aan extra dagelijkse kost zoals eieren, vis, kip (zonder vel), groenten, verse vruchten, melk en chocolade. Dan komt er dagelijks nog een portie energie verwekkende pillen bij (high proteine). Alles bij elkaar opgeteld komt dat op een slordige f. 50,— extra voeding per week. Op Palu Blancu heeft hij met vrienden een eigen trainingsstudio opgezet alwaar gemiddeld vier maal per week een serie kilo's ijzer wordt opgetild, de spieren gemasseerd en vooral in allerhande „body culture" internationale tijdschriften wordt geneusd. De hele kick van deze cultus is voor Ronald Woods: „Ik hou er van mijn lichaam mooi te houden, mijn vrouw vindt dat ook."

Wij hopen hem in November aanstaande op Barbados alle geluk toe en zeker de titel van „Mr. Caribbean 1974" hij eet en traint er hard genoeg voor. Overigens een pure hobby, waarbij geen geldprijzen worden uitgeloofd.

*Drie gedeputeerden uitlandig*

# BC werkt normaal maar op halve sterkte .....

WILLEMSTAD — De afdeling public relations van het eilandgebied Curacao heeft vanmorgen een persbericht uitgegeven waarin wordt meegedeeld dat in tegenstelling tot hetgeen in een plaatselijk dagblad is gepubliceerd (La Prensa) het BC van Curacao normaal functioneert.

La Prensa schreef gisteren dat vier van deze gedeputeerden uitlandig zouden zijn waardoor het BC geen beslissingen kon nemen. De p.r.afdeling van het eilandgebied meldt echter dat de gedeputeerden Van der Hoeven en Cijntje naar Nederland zijn voor dienstbesprekingen en ged. Rigaud naar Miami vertrokken is voor een bijeenkomst met vertegenwoordigers van Curacao op toeristisch gebied. Gedeputeerde Jesurun is in het weekend naar Los Angeles geweest om het public-relations congres van de FIARP bij te wonen maar is inmiddels teruggekeerd en de gedeputeerden De Paula en Chistiaan zijn evenals gezaghebber Kibbelaar aanwezig zodat het bestuur geen hinder ondervindt.

In het persbericht wordt tenslotte opgemerkt dat de gezondheid van gedeputeerde De Paula niets te wensen overlaat (La Prensa schreef gisteren dat de heer De Paula steeds ziek zou zijn). De publikaties in La Prensa moeten worden beschouwd als onderdeel van de verkiezingscampagne voor de eilandsraad volgend jaar. De DP die in de raad oppositie voert publiceert personlijk. Ook worden spectaculaire artikelen gepubliceerd aangaande het mogelijk samengaan van de partijen NVP-U en PSD en Frente Obrero en MAN. Gisteren schreef La Prensa over moeilijkheden welke er binnen de PSD zouden bestaan tussen minister Kroon en de heer Elhage over het feit wie van de twee bij de verkiezingen van volgend jaar lijsttrekker van de PSD moet zijn.

## Gestolen goederen terug gevonden

WILLEMSTAD — De 39-jarige H.W. is aangehouden nadat te Seroe Grandi in een houten huisje een groot aantal zakken rijst en flessen sinaasappelsap aangetroffen waren, terwijl er ook nog andere spullen opgeslagen waren. Bij het onderzoek kwam aan het licht dat een andere koopman aan de Schottegatweg Oost een grote partij rijst miste. De aangehouden man bleek in zijn geitenstal een groot aantal geiten te hebben, waarvan de herkomst niet duidelijk gemaakt kon worden.

WILLEMSTAD Op de Algemeneledenvergadring verleden maand van de Algemene vereniging rij-instructeurs Curacao is een bestuursverkiezing gehouden waar de G.A.M. Benschop met algemene stemmen tot voorzitter werd gekozen. De functieverdeling van de overige bestuursleden die op 8 september 1974 heeft plaatsgevonden ziet er nu als volgt uit: voorzitter G.A.M. Benschop; vice-voorzitter A. de Padua Koeiman; secretaris P. Maduro; penningmeester R.C. Martina en commissaris W.M. Antonio.

## Monroe Tormson hield presentatie

WILLEMSTAD — De heren Mario Trombones en Peter Warren van het bureau Monroe Tomson hebben vrijdag een „presentatie" gezonden voor vertegenwoordigers van het BC, de Curacao Hotel Association, de Kamer van Koophandel en Nijverheid en ambtelijke adviseurs van het BC.

Dit bureau heeft een zeer gunstige indruk gewekt bij de aanwezigen. Op kort termijn zal het BC moeten beslissen of de advertising contract voor 1975 bij Harris Grant gehandhaafd blijft of aan een ander bureau wordt gegeven. „Dit", aldus de gedeputeerde van Toerisme de heer S.W. Rigaud, „omdat een en ander bij Harris Grant nog al wat te wensen overlaat. Vooral wat betreft creatief werk en het tijdig aanvullen van kleuren folders."

## Ook op Curacao koffers gevonden met marihuana

WILLEMSTAD — Het personeel van het Bureau narcotica heeft van de douane-recherche drie koffers overgenomen met daarin 62 kilogram marihuana. De koffers bevonden zich sedert 12 september in een kluis in het stationsgebouw te Hato en ze waren afkomstig uit Jamaica. Het is niet bekend wie de koffers heeft aangevoerd of voor wie de koffers bestemd waren. Op Sint Maarten zijn dezer dagen ook koffers met marihuana aangetroffen, aangevoerd uit Jamaica. Daarbij werden wel enige arrestaties verricht.


## U dacht dat HERTZ Rent - A - Car ons slechts drie LANCERS kocht.................




Welnee..... Deze zijn de eerste drie LANCERS uit een serie van TWAALF. HERTZ Rent-A-Car, specialist op autoverhuur gebied weet wat zij doet. Zij koopt uitsluitend auto's die in alle opzichten goede resultaten bieden. Zij kopen LANCERS...
Zegt dat U wat?

(i.m.)



ORANJESTAD — *Professor Günther Jaenicke, direkteur van het Instituut voor Internationaal recht in Frankfurt, tevens aangesteld als juridisch adviseur van de Westduitse delegatie aan de zeerechtconferentie in Caracas, verblijft de laatste dagen op Aruba. Gistermiddag gebruikte hij met minister van Justitie, Edgar Vos, mr. Tabaré Monzón, hoofd van de Antilliaanse delegatie op de zeerecht conferentie te Caracas, en RVD-man op Aruba, Tommy Leest, de lunch in het Bali Restaurant. Tijdens de lunch werd van gedachten gewisseld over de vierde zitting van de zeerecht conferentie, die van 17 maart tot 3 mei, te Genève zal worden gehouden. Op de foto: minister Vos, professor Jaenicke, mr. Monzón en RVD-man Tommy Leest.*

# Afscheidsbrief

Beste Gerry,

Als je dit briefje vindt ben ik verdwenen. Ik weet eigenlijk niet hoe ik het je mopt zeggen, maar het is uit tussen ons. Eigenlijk wist ik wel dat het niet eeuwig zou duren, maar ik dacht niet dat het zo snel over zou zijn. Hoe kon je het doen Gerry? Ik geloofde alles wat je me vertelde. We waren zo gelukkig samen en ik was zo trots als mensen elkaar aanstootten en gniffelden van "Kijk ze zijn op huwelijksreis". Wat een glorieuze maand hadden we. In mijn ogen kon je niets fout doen. Ik hing aan je lippen. Na mijn bittere ervaring met "je-weet-wel-wie" dacht ik dat jij anders zou zijn. Ik heb bij mijzelf gezworen, dat ik nooit meer verliefd zou worden. En toen kwam jij met je eerlijke gezicht, je sterke kaak, je ernstige glimlach en verdomme m'n hart sprong op. Ik zei tegen mijzelf met jou zou het niet zo worden. Jij wist slecht van goed en jij zou nooit dubbelzinnige taal gebruiken. Gerry, je beloofde me dat je nooit iets zou doen voordat het recht zijn loop had genomen. Je zei me onder de sterren, onze handen ineengestrengeld, dat de eeuwig lijkende nachtmerrie nu voorbij was en we elkaar eindeloos zouden beminnen. Oh, Gerry, waarom ben je veranderd. Wat is er geworden van al die dromen die je voor ons had? Ik weet dat je geprobeerd hebt het mij uit te leggen. Je zei dat jij "je-weet-wel-wie" wel moest vergeven, omdat hij genoeg geleden had. Maar hij heeft lang niet zo veel als wij geleden, Gerry. Nog niet eens de helft. We zullen nooit al die dingen die hij ons aangedaan heeft te weten komen. Zelfs nu weigert hij te bekennen dat hij fout is geweest. Hij blijft maar praten over beoordelingsfouten. Het waren geen beoordelingsfouten, en jij weet dat. Het waren misdaden en je had het recht niet hem te vergeven voordat wij wisten wat deze misdaden precies waren. Het spijt me ontzettend als ik bitter klink, Gerry. Dat wil ik eigenlijk niet. Ik geloof dat iedereen die tijdens de huwelijksreis ontdekt dat zijn partner niet de sprrokjesprins(es) is waarvoor je hem/haar versleet hetzelfde zou voelen als ik nu. Zondag ben ik gaan kijken hoe Evel met zijn stoomraket over de Snake-rivier zou springen en ik dacht dat wat ontspanning mij wel goed zou doen en ik kon vergeten. Maar het tegengestelde gebeurde. Terwijl ik naar het rood, wit en blauw van het ruimteschip staarde zag ik ons in gedachten het heelal ingaan. Ik zag ons vliegen over bergen en ravijnen emoties delend net als in het begin van ons huwelijk. Maar toen gebeurde er iets vreemds. De raket van Evel die over de ravijn moest duiken vloog met z'n neus in de met stenen bezaaide oever van de rivier. Op dat moment Herry, brak ik in tranen uit. Ik huilde niet voor Evel — ik huilde voor ons. De raket meer dan iets anders symboliseerde ons begin. Het leek allemaal zo mooi met al die stoom die uit z'n neusgaten kwam. Zijn neus opgeheven alsof het wilde zeggen: hier kom ik aan wereld of je nu klaar bent of niet. Het vervelende alleen, Gerry, is, dat zowel de raket van Evel als die van jou op zondag over "je-weet-wel-wie" nooit zullen vliegen.

PS. Probeer me niet te vinden.

ART BUCHWALD.

## Ant. nieuwsbrief eenvoudiger

WILLEMSTAD. — Het jongste nummer van de Antilliaanse nieuwsbrief is in een eenvoudiger opmaak verschenen. De meerkleurendruk is verdwenen en ook de omvang is beperkt. Dit laatste was al enige tijd het geval. Aangenomen mag worden, dat dit gebeurt om de kosten te drukken. Voor de Antilliaanse nieuwsbrief zoals deze in het verleden werd uitgegeven, was zeer veel zelfs overdreven geld beschikbaar. De indeling van de Nieuwsbrief is er overzichtelijker op geworden.

—

WILLEMSTAD. — Voor ongeveer zestienduizend gulden aan schade is zaterdagmiddag rond drie uur aangericht bij een brand in een woning aan de Kaya Dodo Palm te Brievengat. De oorzaak van de brand is nog niet vastgesteld; waarschijnlijk veroorzaakte een brandende kaars op een kast in de slaapkamer het onheil. Toen de brand uitbrak was de bewoonster niet thuis. De brandweer van Rio Canario heeft het vuur geblust.

WILLEMSTAD. — Dr A.E.C. Saleh zal woensdagavond 25 september half negen in het Buurtcentrum Janwe een inleiding houden over organische gevaren voor geestelijk gehandicapte kinderen. Deze lezing geschiedt op initiatief van de stichting Totolica voor geestelijk gehandicapte kinderen. Iedereen is van harte welkom.


VERHUISBOEDEL inpakken en vervoeren alsmede verhuizingen op Aruba, OFICINA MARITIMA tel. 2664 of 1622

Onze winkel in de NASSAUSTRAAT
PHOTO EL GLOBO
SHERATON SHOPPE
LE GOURMET
WHOLESALE
AUTOMOBILE AFDELING
KANTOREN
zullen GESLOTEN zijn op DONDERDAG 26 SEPTEMBER voor de viering van YOM KIPPUR.
ARUBA TRADING COMPANY

Hierdoor maken wij bekend dat op
DONDERDAG 26 SEPTEMBER
ter gelegenheid van de viering van
YOM - KIPUR
onze kantoren te San Nicolas en Oranjestad
GESLOTEN zullen zijn.
Caribbean Mercantile Bank N.V.

Veiligheid Voor alles GroeneVeld Voor Veiligheid
PIONIER Veiligheids helmen
In wit, rood, geel, blauw of oranje
Voor Aruba:
KELKBOOM HANDELMIJ
P.O.B. 1461 Emmastraat 3B
Voor Curacao:
HOUTLOODS MADURO
Scharloo Telefoon: 13000
Vouwgelaat schermen

National MATSUSHITA ELECTRIC
* VERKOOP VAN ELEKTRISCHE HUISHOUDELIJKE APPARATEN
* STEREO-EQUIPMENT
* TAPE RECORDERS
* AMPLIFIERS
* DRAAITAFELS
* T.V.-SETS
* TRANSISTOR RADIO'S
UNICON
Fergusonstraat 41 Tel. 3555

* T-bone steak
* Filet a la Hongkong
* Antillean steak
* Porthouser steak
* Spanish fried fish
* Redsnapper steak
en nog vele andere gerechten vindt U in ruime keuze en uitstekend klaargemaakt
bij
HONG KONG
A. Laclé Blvd. 19 – Tel. 2966

DRUKWERK???
natuurlijk
INTERPRINT!!!
Van Leeuwenhoekstraat 26 — Telefoon 4134

FLOWERS FROM MYLANOU
Madurostraat 10
Phone 1500 - 3091

" OBEDIENCE PLEASE, INC. DOG TRAINING SCHOOL "
One of the foremost professional dog trainers in the U.S. will be here during the first two weeks of October.
His training experience can be divided as follows:
1. Obedience Training
2. Protection Training (Guard dog)
3. Protection Training plus Collar Training (Guard dog on patrol)
INTERESTED PARTIES SHOULD CALL TEL. 7600 BEFORE SEPTEMBER 27TH.
from 7.00 a.m. to 3.30 p.m.

Where to go where to dine and where to entertain yourself

DRIVE-IN
September 24
at 8.00
BEN HUR
CHARLTON HESTON
JACK HAWKINS
COLOR—2,00 ALL AGES

FLOATING RESTAURANT
BALI
invites you to enjoy this
"LUNCHEON SPECIAL"
Nassi Rames
or
Bami Goreng Special
or
Curry Chicken
—*—
Choice of Ice Cream
—*—
Coffee or tea
—*—
Served from
11.30 a.m. – 2.30 p.m.
for only
NAFL. 6,95 + 15%
For reservations call
2131 or 3006.

TUESDAY:
5.00 p.m. to 6.00 p.m.: MANAGER'S COCKTAIL PARTY in the RED Parrot Dining Room.
6.00 p.m. to 6.30 p.m.: sunset HAPPY HOUR at the Pelican Bar.
6.00 p.m. to 6.30 p.m.: LLOYD & THE JAYS will entertain at the Pelican Bar Terrace.
7.00 p.m. to 10.00 p.m.: Dinner in the Red Parrot Dining Room.
7.00 p.m. to 12.00 a.m. Dinner on the Pelican Café.
9.30 p.m. to 1.00 a.m.: LLOYD & THE JAYS will keep the party swinging and shaking with their exciting dance music.
Divi Divi
Beach hotel

MOONLIGHT GRILL
A superb menu of delicious grilled and charbroiled specialities done to perfection and enjoyed under the stars.
TALK OF THE TOWN
Aruba's Outdoor Steakhouse

Holiday Inn aruba
WALTER SKEES
PALM BEACH ROOM
Showtime 8.00 & 10.00 p.m.
dancing with
CESAR LOPEZ ORCHESTRA
El Toro Lounge
Dancing till 2.00 a.m.
Music by CARMELO HEYER
and EL MATADOR TRIO
THE NOSHERY VINKELE
Now open for your late snacks from 11 p.m. - 2 a.m.

Aruba-Sheraton Hotel & Casino
SHERATON HOTELS AND MOTOR INNS, A WORLDWIDE SERVICE OF ITT
CAROL FREDETTE
Midnight show Diablo Room
9.00 p.m. show
Rembrandt Room
Buffet Lunch at our
Flamboyant Terrace.
Every sunday from
11.30 a.m. to 3.00 p.m.
Prepared especially for you
Call our maitre D'Donald ext. 230

DE VEER
September 24 thru
September 26 at 8.30 p.m.
The Greatest Adventure of Escape Ever Filmed!
COLUMBIA PICTURES presents
a FRANKLIN J. SCHAFFNER film
PAPILLON
COLOR 3,00 14 YR

# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe in Oranjestad bij Refresquería van Zepp Wever; INGRID, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00 14.00-17.30 zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER
Alle afdelingen: 4333.

NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 - 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag. TEL.: 2116 of 1604.

Politie in alle gevallen, tel.: 4555.

ARUBA'S "Big 4"
7up Schweppes Pepsi-Cola KIST
VICTORIA BOTTLING CO. LTD
aruba's biggest and most modern bottling company
tel. 5192 - 5430, bernhardstraat 126 san nicolas

HELP ARSCA HELPEN
Geef aan de ARSCATELETON zondag 29 september van 15.00 tot 17.00 uur via TELE ARUBA

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Papillon (14 jr); Rialto: 20.00 Revenge is sweet (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Ben Hur (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The big showdown (18 jr).
BOTICA'S:
ORANJESTAD: Aruba, tel.: 1081; SAN NICOLAS: San Lucas, tel.: 5119.
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina, tel.: 3168; Noord en Oranjestad: zr Henricus, tel.: 3425; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic, tel.: 828; Savaneta en Brazil: zr Michaela, tel.: 7020; San Nicolas: zr Eugenia, tel.: 5906; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
AVONDDIENST DOKTOREN: Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, Savaneta 530, tel.: 7290.
DIVERSEN
E.H.B.O.: cursus - dokter Paalman - Rode Kruisgebouw, Dakota.
MOEDERSCHAPSCURSUS: van 19.00 tot 20.00 of van 20.00 tot 21.00 - Julianaschool.
VER. SURINAME: 19.00-03.00 open voor leden.
SPORT
EAGLECLUB: 20.00 tafeltennis.
ZWEMGROEP TIGER SHARK: 18.00-18.45 zwemlessen - beginners A; 18.45-19.30 heren voor dipl. B, C, D, E, F.
CARIBECLUB: 20.00 kegelcomp.: Schlitz vs Delmonte; Aruba Hardware SV vs Mansur dept. store.
SCHERM AMATEURBOND ARUBA: 20.00 schermen - Eagleclub, Oranjestad.
TAFELTENNIS: politie jubileumtoernooi - POVA - olv. Cor Hessels.
VOETBAL: 18.30 Aruba Jrs vs Riverplate; 20.30 Dakota vs Atl. dept. - stadion; 18.30 Universal vs SLD; 20.30 Brasil jrs vs RCS - LSP.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS:
DAF: 08.00 Bernhardschool, Brazil; 10.30 Prinses Wilhelminaschool, Weg Fontein.
OPEL: 08.00 Colegio Oro Uba, Tanki Leendert; 09.30 Maria Gorettischool, Paradera; 10.30 Martinusschool, Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor Europa; 14.30 New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
CARIBECLUB: 18.00-19.00 volleyballtraining - meisjes onder de veertien jaar.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen - kinderen; 19.00-20.00 filmvertoning - kinderen; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners - clubgebofw Dakota.
DANS- EN BALLETSCHOOL „Sonja": 15.00-16.00 kinderlessen.
ARUBA HEALTH CENTRE OF YOGA: maandag tot en met zaterdag geopend vanaf 09.30 en 15.30 - Mozartstraat 10, Oranjestad.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: maandag tot en met vrijdag geopend van 17.00 tot 19.30 ten huize van mevr. Carla Paris-Arends, Kamerling Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.

---

SAIGON. — Communistische militairen hebben de Cau Bong-brug in de hoofdweg ten noordwesten van Saigon opgeblazen, waarbij twee Zuidvietnamese militairen werden gedood en zes gewond. Een overspanning van de 48 meter lange betonnen brug is ingestort.

In de centrale kustprovincie Binh Dinh zijn volgens Saigon 65 communisten bij een aantal schermutselingen met regeringstroepen gedood. Aan regeringszijde vielen drie doden en 27 gewonden.

## *Raad aan hoofdbegroting begonnen*

# Betico Croes heeft vijf uur nodig voor kritiek en vragen

ORANJESTAD. — MEP-leider Betico Croes presteerde het om gisteren in de eerste ronde van de behandeling van de hoofdbegroting vijf van de tien-en-een-half uur dat de vergadering duurde voor zijn rekening te nemen. De eerste ronde welk begon om negen uur in de ochtend, werd om half drie geschorst tot vijf uur 's middags, waarna men doorging tot tien uur 's avonds. Hierna schorste voorzitter Jossy Tromp de vergadering tot hedenochtend negen uur. Het woord werd op de eerste dag van de hoofdbegroting door 2 leden van de regeringspartijen en 6 van de oppositie gevoerd.

De rij der sprekers werd geopend door Coby Alders (PPA) die onder meer wilde weten hoeveel geld tot nu toe in de werkverschaffing is geïnvesteerd. Tevens dat deze werkverschaffing geen wip-wap-geval moet zijn en dat wanneer elders werk is voor deze categorie werknemers zij ook geplaatst moeten worden. Ook wilde spreker weten hoe het staat met de maatschappelijke werkers voor bepaalde scholen, vooral de technische scholen. Spreker was van mening dat het bedrag van twintigduizend gulden dat de scholen jaarlijks krijgen niet meer toereikend is, gezien de gestegen vracht- en invoerkosten alsmede papierkosten. Bij de school, waar ik onderwijzer ben, wordt om deze reden geen huiswerk meer gegeven omdat het materiaal niet meer toereikend is, aldus de heer Alders.

Zijn fraktie-genoot Virgilio Kock vroeg hoeveel het b.c. dit jaar ontvangen heeft van de meer-belasting die Lago moet betalen. Spreker wilde verder weten hoe het staat met de huur van de tax-free shops op de luchthaven en met de rechtszaak hierover van indertijd en of de achterstand van huur van volkswoningen al ingelopen is.

### *Integraal*

De volgende spreker, MEP-leider Betico Croes, belichtte de begroting in al haar facetten in de vijf achtereenvolgende uren dat hij aan het woord bleef. Hij begon met te stellen dat nu Aruba op de drempel staat van een nieuwe staatkundig tijdperk dat zeker zal komen, er geen plaats zal zijn voor discriminatie van ras, geloof of wat dan ook en ook niet voor segregatie. Hij hekelde ook het ingezonden stuk van zijn collega Ciro Pieters (PPA) waarin deze het hele katholiek geloof bekritiseerde omdat hij zei niet eens was met wat naar voren werd gebracht door één enkele pastoor. Respekt voor welke geloof dan ook moet altijd op Aruba blijven bestaan, aldus spreker. Spreker was ook van mening dat op vakbondsgebied ook veranderingen dienen te komen, in die zin dat werkgevers meer waarde moeten gaan hechten aan hun werknemers, zodat de werknemers niet naar hun sterkste wapen moeten grijpen om datgene te krijgen waar ze recht op hebben. Op basis van harmonie en begrip moeten beide partijen samen werken tot heil van Aruba. Ofschoon lands- en eilandsregering voor wat betreft Aruba niet uit dezelfde politieke partijen wordt gevormd, dient men toch tot een gezamenlijk werkprogramma je komen om alle mistoestanden, waaronder ook het alcoholmisbruik en druggebruik, weg te kunnen werken.

Over het sociaal aspekt sprekend stelde de MEP-leider dat sedert 1955 een initiatief-ontwerp werd ingediend om te komen tot een wettelijke regeling voor sociale werksters, doch dat dit tot heden niet ingevoerd werd. De sociale toestand op de scholen op Aruba is nog steeds scheef. Hier kijken de schoolkinderen veel op elkaar neer, wie met nieuwe kleren en wie met versleten kleren op school komen en welke kinderen na school op weg naar huis de schoenen uittrekken opdat deze niet verslijten. Wanneer de MEP volgend jaar het eilandsbestuur overneemt, zal er een integrale aanpak komen op economisch, sociaal en cultureel gebied, aldus Betico Croes.

De samenwerking tussen b.c. en haar ambtenaren en arbeiders moet altijd een behoorlijk onderwerp blijven en het b.v. moet beide categorieën op gelijke voet behandelen. Het b.c. moet evenals Lago dat doet ook met cursussen voor haar werknemers beginnen, vooral motivatie-cursussen. Tevens moet het b.c. beginnen met aan de tewerkgestelden bij de werkverschaffing de eer te geven als werknemers te werken. Deze afdeling moet tot meer productie overgaan, doch het b.c. moet ook goede lonen gaan betalen.

In het rapport van de Rekenkamer hebben wij gelezen dat de Aruven verlies heeft geleden met het Aruba Caribbean-hotel. Desondanks wordt een contract gesloten van twintig jaar met Executive house, plus een optie voor nog eens twintig jaar. Spreker raadde de eilandsraadsleden aan een onderzoek in te stellen wat achter deze ondertekening schuilt. En dit alles — aldus Betico Croes — terwijl het eilandgebied nog een bedrag van 12 miljoen aan lening van Aruven moet krijgen. Spreker kondigde aan met een voorstel te komen om de raad alle rapporten toe te sturen van n.v.'s waarin het eilandgebied de meeste aandelen heeft (Aruven, Aruminco en anderen). De raad moet steeds weer bijeenkomen wanneer het gaat om een aanvullend krediet van 500 of 5000 gulden, maar wanneer het gaat om miljoenen, niet. Wij willen meer van deze manipulaties weten. Ook wilde spreker weten of het waar is dat het bestuur van de Aruven een schenking van 73.000 gulden heeft goedgekeurd voor een persoon die reeds van Aruba is vertrokken en indertijd bij het Aruba Caribbean-hotel heeft gewerkt.

Spreker zag in het feit dat leden van de regeringspartijen met voorstellen zullen komen, hierin een indicatie dat het B.C. geen beleid heeft en als zodanig mislukt is. Hij beschouwde dit als een motie van wantrouwen in eigen regering, maar dit is het gevolg van regeren met de meerderheid van één, waarbij elke stem een partij op zichzelf is.

De heer Croes wilde weten of er een spaarfonds bestaat voor de arbeiders, en wat er met de spaargelden en rente gebeurt. Is het B.C. van plan met een spaarregeling voor ambtenaren te komen. Wat is het B.C. van plan te doen met de inkomsten uit de meer inkomsten van de belasting. Is het zo dat, ondanks de bestaande achterstand in het innen van huurgelden en belasting en het gebrek aan kader bij de Accountantsdienst, er mensen bij deze dienst zijn die werkzaamheden voor particulieren uitoefenen? Waarom is het werkschema dat bij deze dienst gemaakt moet worden, nog niet klaar gekomen?

Wat het toerisme betreft bracht de MEP-leider naar voren dat naast de Amerikaanse, Canadese en Venezolaanse toeristen die in de meerderheid zijn, thans ook toeristen uit Brazilië en Duitsland interesse in Aruba tonen. Wat zijn de organisatie-plannen van het Toeristenbureau? Spreker vond dat hetgeen uitgetrokken is voor de bevordering van het toerisme bitter weinig is. Voor het toeristenbureau in de Verenigde Staten is een bedrag van 160.000 uitgetrokken en voor het kantoor in Caracas een bedrag van 100.000 gulden, waarvan 34.000 voor promotion, dat zeer laag is. Het bedrag van 4500 gulden per jaar voor representatiekosten van de direkteur van het kantoor te Caracas, vond spreker bijzonder laag. Naar spreker vernam is deze direkteur, die hij als zeer kundig beschreef, teleurgesteld met dit alles en dat hij in dienst zal gaan treden van een particulier bedrijf in Venezuela.

Afgelopen zaterdag stond wederom in het middelpunt van de internationale belangstelling door de Miss Teenage Intercontinental die door een groep enthousiaste jongelui is georganiseerd.

### *Mening premier*

Over casino's sprekende haalde Betico Croes een verklaring aan van de minister-president waarin deze stelde dat „een staatscasino van de Nederlandse Antillen moet komen. Dit is niet de mening van de landsregering maar van de minister-president persoonlijk, aldus spreker. De MEP zal hieraan haar medewerking zeker niet geven. Misschien meende de minister-president hiermee een overheidscasino dat onder het eilandsbestuur zal vallen. Betreffende Maatschappelijke zorg wilde de MEP-leider weten of het B.C. achter het plan staat voor de bouw van een psychiatrische inrichting op Aruba, zoals in het rapport Kayser staat. Wat denkt het B.C. over een verhoging van de vergoeding voor vroedvrouwen. Wat is het uiteindelijke plan van het B.C. voor het bejaardentehuis „Maris Stella". Wat is de politiek van het B.C. m.b.t. een instelling voor gezinsverzorging? Wat is de mening van het B.C. omtrent de huidige subsidie aan het wit gele kruis? Heeft het B.C. maatregelen genomen om te komen tot een tehuis voor verwaarloosde jongens en meisjes?

Op onderwijsgebied wilde spreker weten wat het standpunt is van het B.C. over de leerplicht? Kan het B.C. de druk verdragen van de invoering van de wet op „kleuteronderwijs"? Verleent het B.C. ook studiebeurzen voor de MAO-school op Curacao? In 1970 beloofde ged. Alders dat er in 1971/72 een MAO-school op Aruba zou komen. Hoe staat het hiermee? Deze school is zeer belangrijk voor het vormen van kader op vele gebieden? Heeft het B.C. de mogelijkheden bestudeerd voor een tweede middelbare school op Aruba? Wat denkt het B.C. van een ETO-school op Paradera, Santa Cruz en omgeving? Hoe staat het met een school op Ayo. De kleintjes van de kleuter- en lagere school moeten dagelijks te voet tot Paradera lopen. Spreker wilde graag een verandering zien in de situatie dat schoolkinderen van niet-Nederlandse vaders maar wel van Antilliaanse moeders geen studiebeurs kunnen krijgen. Wat denkt het B.C. over het besluit van de landsregering om studie-leningen toe te kennen als stimulans voor verder studeren.

Dit was een greep uit de vele vragen welke de MEP-leider op het B.C. afvuurde, waarbij hij aankondigde dat er bij de artikelsgewijze behandeling nog meer zullen komen. Tot de schorsing van gisteravond tien uur, is de raad in totaal ruim 101 uur bijeengekomen, verdeeld over een periode van precies vijftien dagen.

## *WIPM na oprichting ALM door Arndell:*

# Felicitatie aan DP met geboorte Dem. bastaard

PHILIPSBURG — De WIPM op Sint Maarten heeft in een pamflet officieel gereageerd op de oprichting van Antillean labour movement door voormalig WIPM-raadslid Locelyn Arndell. De WIPM beschuldigt de heer Arndell van ondermijnende activiteiten en een egoïstisch gedrag. Men herinnert de lezer eraan dat Arndell niet voldoende stemmen op zijn naam verenigde om gekozen te worden. De WIPM verklaart dat de politiek van deze partij niet gebaseerd is op personen maar op een programma, dat uitgevoerd dient te worden door elk lid zoals dit is bepaald in de statuten van de partij en het partijprogramma.

Het werd volgens het WIPM-pamflet spoedig duidelijk dat de heer Arndell zijn taak als oppositieleider niet vervulde, zoals van hem te verwachten was. Om dit te staven werd de brief van 17 februari van dit jaar gepubliceerd, waarin de heer Arndell werd verzocht zijn zetel ter beschikking te stellen, omdat hij zich tijdens de verkiezingen van 1971 van een eigenaardige kant had laten zien. Hij had namelijk de partij verteld, dat hij procesverbaal niet getekend had, terwijl achteraf bleek dat hij dat wel gedaan had, omdat gebleken was dat instructies gegeven door de partij ten aanzien van de stellingname in de eilandsraad niet werden uitgevoerd. Omdat het bestuur had ondervonden dat zij nooit was benaderd door de heer Arndell als er punten van het hoogste belang aan de orde waren in de eilandsraad. Omdat de heer Arndell gedurende de kandidaatstelling voor de staten een subversieve houding demonstreerde

Men geeft van WIPM-zijde in deze brief toe dat men aan al deze zaken niet teveel aandacht had geschonken, omdat de heer Arndell nog geen ervaring had. Echter werd wel geconstateerd dat na de laatste verkiezingen (voor de staten, red.) en bij de arbeidsonrust die zich voordeed op het eiland de interesse van het eilandsraadslid voor de partij duidelijk aan het afnemen was.

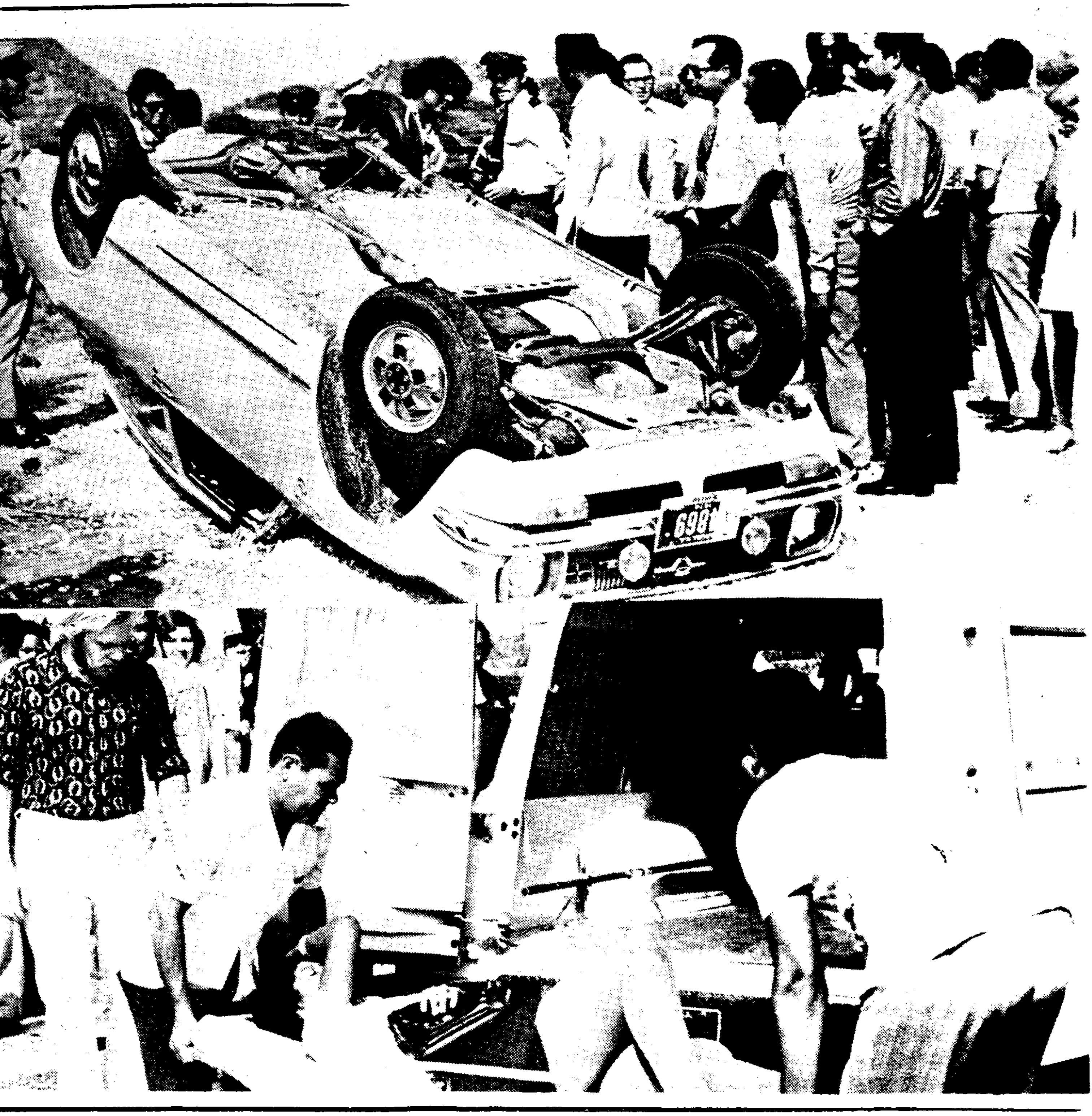
Na de reproductie van de brief besluit de publicatie met de opmerking dat het wel komisch aandoet dat de naam Antillean labour movement gekozen is, omdat gedurende de recente arbeidsproblemen duidelijk gebleken is dat de heer Arndell zich nooit voor de werkende man heeft uitgesproken. Men feliciteert van WIPM-zijde de Democratische partij dan ook met de geboorte van deze democratische bastaard.

---

SAN JUAN — Puerto Rico kent meer dan honderdduizend geregistreerde alcoholisten zo is van officiële zijde meegedeeld. Dit eiland heeft een van de hoogste cijfers voor de per capita alcohol-consumptie van de wereld. Iets meer dan 26 procent van de alcoholisten sterft aan leverziekten.

For CHINESE Food and other INTERNATIONAL DISHES
ORIENTAL bar-restaurant airconditioned
Wilhelminastraat 8 — Tel. 1008

*ORANJESTAD — Op de hoofdverkeersweg, ter hoogte van het stationsgebouw, ging gistermiddag half vier een personenauto over de kop. Vermoedelijk was dit het gevolg van een klapband, waardoor de auto op links an de rijweg reed en omsloeg. Als gevolg hiervan raakte een vrouwelijke inzittende gewond en werd per ambulance naar het hospitaal overgebracht. Op de foto's: (boven) de omgeslagen personenauto, en (beneden) het vervoeren van de gewonde per ambulance naar het hospitaal.*



## *PG komt in een geval tot vrijspraak; hof tot acht maanden*

# Koeriers met marihuana door hof veroordeeld

PHILIPSBURG — Voor de eerste maal werd maandagmorgen op Sint Maarten een zitting van het Hof van Justitie voor strafzaken gehouden. Een en ander hield verband met de zaak tegen twee mensen uit Jamaica, die met vier koffers marihuana uit Jamaica op de Julianaluchthaven waren aangehouden en die voor de rechter in eerste aanleg verleden week werden vrijgesproken. De 42-jarige man F.G. waartegen de procureur generaal gistermorgen vrijspraak vroeg kreeg van het hof acht maanden gevangenisstraf terwijl het meisje N.B. drie maanden kreeg. De hoofdpersoon in deze zaak M.M.H., bijgenaamd Lloyd, was intussen ook aangehouden en werd gisteren als getuige gehoord. Tegen hem is het onderzoek wel gaande doch uit het getuigenverhoor kwam wel vast te staan dat hij een gladde jongen is.

Onder leiding van de president van het Hof, mr Govaerts, kwam het hof gistermorgen in zitting op Sint Maarten bijeen om de hoger beroepzaak te behandelen. In kringen van advocaten op Sint Maarten werd deze eerste strafzitting van het Hof op Sint Maarten ten zeerste toegejuicht omdat thans gebleken is dat dit — zelfs op een zeer korte termijn mogelijk is — zodat men hoopt dat het Hof in de toekomst regelmatig op Sint Maarten bijeen zal komen, aangezien er voldoende zaken van de Bovenwinden zijn.

Het was een heel verhaal dat verdachten F.G. en N.B. voor het Hof vertelden. De Amigoe berichtte afgelopen zaterdag reeds over deze zaak tijdens behandeling voor het gerecht in een eerste aanleg. F.G. was een man die niet eens schrijven noch lezen kan terwijl het zeventienjarig meisje nog steno en typelessen nam. Verdachte F.G. bleef volhouden dat Lloyd aan wie hij duizend dollars had betaald beloofd had hem te helpen bij het emigreren naar de Verenigde Staten, waarbij het al weer een vreemde zaak was dat hij op Jamaica geen afscheid van zijn vrouw en vijf kinderen had genomen. Nog vreemder was het dat het duo een drietal dagen in het dure Concorde hotel op Sint Maarten zou gaan logeren. Wat dacht U dat in de koffers zat, die samen 116 kilo wogen als goede uitrusting om vacantie op Sint Maarten te houden?

Voor de rechters kwam de man F.G. die in eerste instantie voor de politie andere verklaringen had afgelegd weer met andere verklaring waarbij toch wel duidelijk naar voren kwamen dat de eigenlijke mensen in deze zaak niet bepaald iemand hadden uitgekozen die erg snugger was hetgeen blijkbaar ook de bedoeling was. Toen de hoofdverdachte M.H. bekend als Lloyd als getuige gehoord werd kwam hij met het verhaal dat een man die hij kende als Aruba hem verzocht had de vier koffers te vervoeren waarvoor hij het duo had uitgekozen. De president wees hem erop dat de naam Aruba ook een naam was van een der eilanden van de Antillen. Tijdens getuigenverhoor van Lloyd kwam wel duidelijk naar voren dat hij trachtte de rechter wat op de mouw te spelden hetgeen de rechter dan ook liet merken door op te merken: „Nonsens allemaal nonsens".

Bij het requisitoir stelde PG mr Nahr dat hij opzet niet bewijzen kon tegen de man F.G. en dat hij ook was het subsidiair ten laste gelegde of hij verdovende middelen had vervoerd of in zijn bezit gehad steeds de vraag stelde: treft deze verdachte in deze wel schuld. Ik loop vast, aldus de PG, in de papieren die deze man niet lezen kon. Hij kwam dan ook tot de conclusie dat hij in deze zaak vrijspraak moest vragen. Hierna werd de zaak tegen de zeventienjarige studente N.B. met gesloten deuren behandeld en bleek later dat zij drie maanden had gekregen terwijl F.G. tot acht maanden was veroordeeld.

# IPPPP Lejuez: nog niet geslaagd raad bijeen te krijgen

PHILIPSBURG — Volgens het twintigste pamflet van de IPPP heeft de voorzitter van deze partij, Sidney Lejuez, op 16 september een brief geschreven aan het b.c. van Sint Maarten, waarin hij verzoekt open kaart te spelen met de Sint Maartense bevolking. De brief betreft het verstek laten gaan van de Sint Maartense delegatie op het topoverleg op Aruba. De IPPP betreurt ten zeerste dat niemand van Sint Maarten op deze vergadering verscheen. Hij acht dit een daad van onverantwoordelijkheid en onbetrouwbaarheid van de zijde van het Sint Maartense b.c. Lejuez eist van de heren Wathey, Hazel en Arndell dat zij een persconferentie zullen beleggen om aldus de Bovenwindse pers een in de gelegenheid te stellen hen vragen te stellen over deze affaire.

Voorts verwijt voorzitter Lejuez ged. van Onderwijs Richardson dat er een christelijke school is opgericht op het eiland zonder dat de bevolking hierover is ingelicht. Ondanks alle zeer ernstige gebeurtenissen op St Maarten zoals arbeidsproblemen en het afbranden van het bestuurskantoor heeft het eilandsbestuur het niet nodig geacht een openbare vergadering van de eilandsraad bijeen te roepen. De heer Lejuez heeft diverse malen getracht een dergelijke vergadering bijeen te laten roepen, maar kon hiertoe niet de vereiste drie handtekeningen overleggen. Via deze brief tracht hij zijn doel alsnog te bereiken, omdat het zijns inziens hoog tijd wordt dat de Sint Maarten de bevolking via de pers wordt ingelicht over het reilen en zeilen van het gouvernement.

# Boel kort en klein geslagen in Frontstreet-hotel

PHILIPSBURG — Een aantal Koreanen afkomstig van een van de visserschepen van CPC ging aan de bar van de hotels in de Frontstreet whiskey zitten drinken die gekocht was in een rumshop elders in de straat. Dit was echter niet het grootste probleem met de mannen. Toen de drank goed begon te werken vielen zij de gasten lastig en begonnen de boel kort en klein te slaan. Het eind van het lied was dat de politie de dronken zeelui in een busje afvoerde naar hun schip. Daar aangekomen bij het aan boord gaan rolde een van de vissers van de gangway en kwam tussen de wal en het schip terecht. De CPC heeft beloofd de schade aan het hotel te vergoeden. Misschien komen de drinkebroers tengevolge daarvan ook wel tussen de wal en het schip terecht.

# AMERICA LATINA

MEXICOSTAD — De orkaan Fifi heeft duizenden mensen dakloos gemaakt in de Mexicaanse staten Tabasco en Chiapas. In dat gebied zette de regen van Fifi zes steden onder water.

SAN SALVADOR — De orkaan Fifi, welke in de Middenamerikaanse staat Honduras het leven heeft gekost aan duizenden mensen — het juiste aantal slachtoffers zal echter nooit bekend worden — heeft ook elders het nodige verderf en onheil gezaaid in Latijns Amerika. Zo werden de staten El Salvador, Costa Rica en Guatemala ernstig getroffen. Uit de door de persbureaus verzamelde gegevens krijgt men het volgende voorlopige beeld: Het totale aantal ligt rond de 75.

EL SALVADOR — Rond de hoofd- [illegible] Salvador zijn zeker dertig [illegible] om het leven gekomen. De [illegible] heeft verschillende dorpen [illegible] de hoofdstad laten ontruimen [illegible] met het onrustbarende waterstand in de rivier Acelhuate. Het aantal daklozen wordt geschat op meer dan tweeduizend.

COSTA RICA — Fifi heeft vooral het noorden van dit land getroffen, dat grenst aan Nicaragua. Er wordt geen melding gemaakt van doden. De verbindingsweg met Nicaragua is korte tijd onbruikbaar geweest, maar werd later hersteld.

NICARAGUA — Het aantal doden in Nicaragua is niet bekend. Volgens de autoriteiten zijn het er talrijke De materieleschadewordt aanzienlijk genoemd.

GUATEMALA — Of er doden gevallen zijn in dit land, is niet bekend gemaakt door de autoriteiten. De materiele schade is echter zeer groot. Vooral aan de bananen- en koffie-plantages zou grote schade zijn berokkend evenals aan de suiker- en [illegible] cultures en in het algemeen aan de landbouw. De president zag [illegible] uitgebreid inflatie bestrijdingsprogramma in gevaar gebracht door [illegible]. Men verwacht onder meer [illegible] aan noodzakelijke levensmiddelen in de komende maanden [illegible] de oogst is vernietigd.

[illegible] de Fifi gepaard gaande regenval dreigde het zuidelijk deel van Guatemala geheel te isoleren als gevolg van aardverschuivingen en overstromingen. Er moesten veel mensen in het buitenland geëvacueerd worden.

CARACAS — De Corporacion Venezolana de Guayana bestudeert de mogelijkheid een fabriek in Guayana op te richten, die het bauxiet in die streek tot aluminium zal verwerken. Voorraden daarvan zijn vastgesteld in de bergketen van Roraima (60 miljoen ton), in de bergen van Urequen, de Gran Sabana en in de rivieren Kavanayen en [illegible] (350 miljoen ton). De bouw [illegible] fabriek sluit niet uit de reeds bestaande plannen voor een bauxietverwerkingsfabriek te bouwen met deelname van Japans kapitaal.

* * *

CARACAS — In de plannen van de Venezolaanse regering ter opvoering van de landbouwproductie is een investering van 500 miljoen bolivar voorzien voor de bouw van stuwmeren (waterreservoirs) ter irrigatie van circa 500.000 ha, voornamelijk in de provincies Barinas, Cojedes en Portuguesa. De waterreservoirs zullen worden gevoed door de rivieren Masparro, Bocono, Tucupido, Cojedes en Guanare. Deze irrigatiesystemen zullen in 1979 gereed zijn. Volgens de directeur-generaal van Hydraulische werken van het ministerie van Openbare werken, zou het proces van openbare inschrijvingen voor de stuwmeren Bocono, Tucupido en Cojedes al zijn begonnen.

* * *

PANAMA-STAD — Volgens een bekendmaking van de directeur van Consulaire en scheepvaartzaken varen thans 7.440 schepen onder Panamese vlag met een totaal tonnage van 17 miljoen. Van deze schepen bevindt 70 procent zich in handen van in Panamá gevestigde naamloze vennootschappen, waarvan echter vele in buitenlands bezit zijn. In de maanden april en mei 1974 hebben zich 360 schepen in Panamá laten inschrijven. Deze belangrijke toename is het gevolg van de buitengewone voordelen welke door de Panamese wetgeving worden geboden voor de registratie van schepen.

* * *

SAN JOSE — De Wereldbank zal een lening van 23,5 miljoen dollar verlenen voor de financiering van het vierde plan voor de uitbreiding van de telecommunicatiemiddelen van Costa Rica. Drie voorafgaande leningen van de Wereldbank aan het „Instituto Costaricense de Electricidad" (ICE) waren bestemd voor de verbetering van de bestaande onbevredigende telecommunicatiemiddelen. De thans voorgenomen uitbreidingen omvatten onder meer 56.300 nieuwe telefoonaansluitingen van het automatische net, alsmede de scholing van technisch en administratief personeel om het groeiende communicatienet gaande te houden.

QUITO — De minister van Grondstoffen en energie van Ecuador, Gustavo Jarrin Ampudia, heeft bekendgemaakt dat Ecuador de besluiten van de OPEC zal respecteren en de deelname van zijn land in de oliemaatschappijen zo snel mogelijk zal vergroten. Min. Jarrin wees erop dat Ecuador op het ogenblik voor 25 procent deelneemt aan Texaco gulf — Ecuador. Hij zei dat in 1980 het aandeel van het land 51 procent zal zijn.

* * *

BRASILIA — De regeringen van Bolivia en Brazilië hebben onlangs een aantal overeenkomsten gesloten, op grond waarvan Brazilië investeringen zal dóen in Bolivia in onder andere de bouw van fabrieken. Zo zal er een staalfabriek worden gebouwd met een jaarlijkse capaciteit van 100.000 ton ijzer en 500.000 ton staal, een kunstmestfabriek met een capaciteit van 100.000 metrieke ton per dag. Voorts voorzien de overeenkomsten in de aanleg van een spoorweg met een lengte van 300 km tussen Cochabamba en Santa Cruz en de aanleg van een 57 km lange weg in de provincie Santa Cruz. Als tegenprestatie zal Bolivia gedurende twintig jaar Brazilië 240 miljoen kubieke voet natuurlijk gas per dag leveren en de daarvoor noodzakelijke leiding aanleggen. Brazilië zal ook een aantal kredieten beschikbaar stellen aan Bolivia in Amerikaanse dollars en in cruzeiro's.

Het desbetreffende Braziliaanse voorstel is identiek aan dat gedaan aan Paraguay voor de gezamenlijke bouw van een waterkrachtstation en het gebruik van waterkrachtenergie in de rivier de Paraná, het Itaipu-waterkracht-project. Dit is het grootste waterkrachtproject van Latijns-Amerika en vergt een investering van circa 3.000 miljoen Amerikaanse dollar gefinancierd door Brazilië en buitenlands kapitaal. In de omgeving van Itaipu zullen twee moderne steden gebouwd worden, alsmede een cement en een staalfabriek.




*PHILIPSBURG. — In het Mullet Bay hotel op Sint Maarten werd de zone-vergadering gehouden van de Lions. Midden op de foto op eerste rij zone-voorzitter Ben Vlaun met naast hem de voorzitters van de verschillende clubs.*

# Beter contact tussen sportpers en referees



*REFEREES van de CBVS ten huize van de heer Lionel De Boer bijeen, om over het scheidsrechteren van voetbalwedstrijden in het algemeen van gedachten te wisselen*

EMMASTAD. — Om een beter inzicht te krijgen van arbitrage bij voetbalwedstrijden, werd de sportpers (op de foto niet zichtbaar) zaterdag uitgenodigd tot het bijwonen van een contactavond georganiseerd door de CBVS. Op dergelijke „meetings" die geregeld plaatsvinden en een groot aantal (aspirant)referees van de CVBS aantrekken, worden de laatste scheidsrechterlijke ontwikkelingen besproken, problemen geannaliseerd en het optreden van eigen mensen in lokale wedstrijden onder de loep genomen.

Bijgaande foto geeft een beeld hoe het allemaal aan toe gaat op zo'n oriëntatiemiddag. Met de aanwezigheid van de schrijvende pers werd zaterdag een discussie op gang gebracht waar beide partijen van gedachten wisselden betreffende het optreden van scheidsrechters, met als specifiek voorbeeld Lorenzo Dalnoot die na de wedstrijd Dep.Portugues — Scherpenheuvel de nodige controverse teweeg had gebracht. „En bloc" werd de kritiek welke geuit was jegens hem veroordeeld: kritiek die in de meeste gevallen niet gestaafd kon worden aan de werkelijkheid. Jammer vonden de aanwezige CBVS-leden dat Lorenzo Dalnoot na de wedstrijd door geen enkele verslaggever benaderd was.

De CBVS werd daarop gewezen dat dit feit in het verleden zelf in de hand gewerkt is, waar scheidsrechters steeds geweigerd hebben commentaar te geven na de wedstrijd en verslaggevers soms op onbeschofte wijze behandelden. Overeengekomen werd dat CVBS-referees in het vervolg bereid zullen zijn commentaar te geven na de wedstrijd waardoor een beter contact tussen de bond (CBVS) en de sportpers tot stand komt.

*PHILIPSBURG. — Op de Sintmaartense luchthaven moest verleden week een sportvliegtuig, een buiklanding maken. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor. Bij de foto het toestel in zijn gehavende situatie.*



# Amerikanen voor amnestie deserteurs

PRINCETON. — Bij een opiniepeiling van het instituut Gallup heeft 59 pCt. van de ondervraagde Amerikanen zich uitgesproken voor een voorwaardelijke amnestie voor de gewetensbezwaarden en de deserteurs uit de Vietnamese oorlog.

Het onderzoek werd verricht voordat president Ford zijn voorwaardelijke amnestie bekendmaakte. Van de ondervraagden sprak 34 pCt. zich uit voor een volledige amnestie, terwijl zeven pCt. geen mening had.

Bij een peiling in april had 58 pCt. zich voor een voorwaardelijke amnestie uitgesproken, 34 pCt. voor een onvoorwaardelijke amnestie en acht pCt. geen oordeel uitgesproken.

Bij het jongste onderzoek was vijf pCt. van mening dat de betrokkenen gevangenisstraf moeten krijgen, terwijl twee pCt. pleitte voor alleen een boete.


**PROGRAM OF THE POST-GRADUATE COURSE ORGANISED BY THE FOUNDATION FOR HIGHER MEDICAL EDUCATION NETHERLANDS ANTILLES IN CONJUNCTION WITH THE STATE UNIVERSITY OF GRONINGEN (THE NETHERLANDS)**

Curaçao, 25 — 27 September 1974

**Subject: "DIAGNOSIS AND TREATMENT OF CONGENITAL ANOMALIES OF DE GASTRO INTESTINAL TRACT"**

| | |
|---|---|
| **Wednesday, September 25, 1974** | |
| From 09.00 to 12.00 hours (coffee break 10.30) | |
| — Opening | Her Excellency the Minister of Public Health Mrs. L. E. da Costa Gomez |
| — Introduction and information | Dr. E. A. Martis and Dr. J. A. de Vries |
| — Esophagus: Atresia — Fistula - stenosis — Stricture | |
| — Embryology and morbid anatomy | Prof. Dr. J. L. Emery |
| — Incidence, symptoms and diagnosis | Dr. J. A. de Vries |
| — X-ray investigation, cinematography | Dr. M. Meradji |
| — Surgical treatment | Mr. N. V. Freeman |
| — Round table | Chairman: Dr. J. D. Bom |
| From 14.00 to 16.30 hours (coffee break 15.30) | |
| — Hiatus hernia | |
| — Incidence, symptoms and diagnosis | Prof. Dr. G. B. A. Stoelinga |
| — Surgical and non-surgical treatment | Dr. J. D. Bom |
| — Round table (with X-ray investigation) | Chairman: Prof. Dr. J. H. P. Jonxis (Dr. M. Meradji) |
| — Esophageal varices | |
| — Sequel of umbilical catheterization | Dr. L. J. M. Vos |
| — Small bowel: Gastroschisis omphalocele | |
| — Embryology of abdominal wall | Prof. Dr. J. L. Emery |
| — Surgical treatment | Dr. L. J. M. Vos |
| — Congenital anomalies of the digestive tract | Dr. H. Quintero Uzcátegui |
| **Thursday, September 26, 1974** | |
| From 09.00 to 12.00 hours (coffee break 10.30) | |
| — Small bowel: Duodenal atresia — Annular pancreas — Jejunal and ileal atresia | |
| — Embryology of small bowel and pancreas | Dr. J. D. Elema |
| — Incidence, symptoms, diagnosis X-ray investigations | Prof. Dr. G. B. A. Stoelinga |
| — Surgical treatment of duodenal atresia and annular pancreas | Dr. L. J. M. Vos |
| — Surgical treatment of jejunal and ileal atresia | Dr. J. C. Molenaar |
| — Round table | Mr. N. V. Freeman |
| From 14.00 to 16.30 hours (coffee break 15.30) | |
| — Alimentation: | |
| — Intravenous nutrition | Prof. Dr. J. H. P. Jonxis |
| — Synthetic nutrition, orally | |
| — Large bowel: Megacolon congenitum | |
| — Pathology | Dr. J. D. Elema |
| — Incidence, symptoms and diagnosis | Dr. J. A. de Vries |
| — X-ray investigation | Dr. M. Meradji |
| — Surgical treatment | Dr. J. C. Molenaar |
| — Round table | Chairman: Prof. Dr. J. L. Emery |
| **Friday, September 27th, 1974** | |
| From 09.00 to 12.00 hours (coffee break 10.30) | |
| — Imperforate anus: | |
| — Embryology | Prof. Dr. J. L. Emery |
| — Incidence, symptoms and diagnosis | Prof. Dr. G. B. A. Stoelinga |
| — X-ray investigations | Dr. M. Meradji |
| — Surgical treatment | Mr. N. V. Freeman |
| — Round table | Chairman: Dr. J. A. de Vries |
| From 14.00 to 15.30 hours | |
| — Panel discussion | |
| — Closure | |

**Coordinators: Dr. E. A. Martis and Dr. J. A. de Vries**

**Holiday Inn Hotel Curaçao**



## Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags

fl. 3,50 tot 10 woorden.

elk woord meer f 0,25 UITSLUITEND à CONTANT




SUNFISH (nieuw) f. 1.700,— enige aluminium/Redwood stoelen f. 50,— per stuk. Tel. 38709 na 18.00 uur.

RONDE uitschuiftafel + 6 stoelen, tel. 35181 na 17.00 uur.

WEGENS vertrek te koop: Datsun 240-C, bouwj. 1972 (fully equipped met airco) in zeer goede staat; Volautomatische dia projector met afstandsbediening, merk Braun type Paximat 5000 electronic-lens super paxon f = 100 -. Inl.: Van Staverenweg 43,tel. 36822.

FIAT bouwjaar 1971 i.z.g.s. Tel. 38822.

3 BRUIN Corduroy fauteuils en een salontafel, tel. 55853.

OPEL Caravan 1700 bouwjaar 1973. Financiering mogelijk, tel. 35244.

ROTAN porchset, tel. 35711.

ALL NEW dishwasher G.E. 50 cicles f. 530; dryer G.E. 50 cicles f. 380,—; Electric stove Universal f. 520,—; Electric adding machine with papertape 3 operations f. 180,—. Between 13.00 — 14.00 or 18.30 — 21.00 hours. Professor Kernkampweg no. 1 (Corner Antraco). Cash only.

RENAULT Dauphine '62. Prima konditie. Prijs f. 450,—. Kaya Alderlieste. Mahoema.

SPLINTERNIEUWE Viewer-Fujica vision super-8 f. 75,—. Panoramaweg 12.

WEGENS vertrek te koop: gehele inboedel waaronder een rotan bankstel, 4 pits gasfornuis met oven en broiler, eetkamerstel, ijskast, volautomatische wasmachine, T.V., stoelen, kasten enz.... ten dele ongebruikt, verder alles zo goed als nieuw. Inlichtingen Van Staverenweg 43, tel. 36822.

3-DEURS hang- en leglinnenkast; 2-deurs kinderkast. Polarisweg 35. Tel. 36559.

HONDA 350CC, bouwjaar 1974. Inl.: tel. 36727 of 83051.

TV, R.C.A. 18" met tafel f. 250,—. Gaitoweg 13.

OPEL commodore coupe bouwjaar 1969. Vraagprijs f. 3.750,— contant. Tel. 38004.

FOR SALE buildingground on the seaside. Close to town. Letters under 1662.

2 ZITKAMERSTOELEN, 3 barkrukken, 2 boekenrekken, 2 tapijten, serviesgoed. Prof. Kernkampweg 19, tel. 36342.

TOYOTA Corolla 1970, f. 1700,— cash i.z.g.s. IJsselstraat 22, Suffisant.




KAMER met pension. Quarantaineweg 9 (O.).

EEN ongemeubileerde kamer f. 75,— voor een heer. Tel. 23773.




GEZOCHT inwonend dienstmeisje, met ervaring of huishoudschool. Bellen tussen 18.00 en 20.00, tel. 82309.




EETKAMER meubel, kinderbedje, kinderstoeltje, Bar B. Q., portable stereo cassette recorder. Beatrixstraat 46.

CHEVY II stationcar i.g.st., 3 comode 5 laden, 2 kabinetten, ladenkast, 2 kinderbedden, rubber vloerbedekking, rieten stoel, rotan wieg, kinderwagen, bidet, bureau lamp, luxaflex, servies, boeken, platen. Roode, tel. 2846.

CASSETTE DEK Player KT-41, 2 speakers z.g.a.n. Prijs f. 175,— cash. Nieuw f. 375,—, tel. 1636.




WOONHUIS. Rooi Coochi 46, tel. 2065.




GEMEUBILEERD huis, 2 of 3 slaapkamers liefst uitzicht op zee. Van Leeuwen, kamer 8, tel. 3380 na 6.00 uur.

ONGEMEUBILEERD woonhuis f. 100,—, f. 150,— p.m., tel. 5959 van 6—9 uur.




MEISJE voor 3 morgens in de week, tel. 6395.


CAIRO. — De Egyptische politie heeft de afgelopen dagen ongeveer drieduizend verdachten en ontsnapte gevangenen gearresteerd. De reusachtige operatie droeg de codenaam „Vuistslag", zo meldt het Egyptische blad Al Achbar. Een dergelijk aantal arrestaties is vorige maand eveneens verricht.

UNDA CU BO BIRA HORNET BO TA MIRA

*Opvallend resultaat Excelsior tegen Sparta*

# Ajax triomfeert in uit wedstrijd tegen Telstar

DEN HAAG. – Ajax en PSV hebben ook hun vierde wedstrijd in de eredivisie in volle winst omgezet. Ajax triomfeerde in de – per traditie – moeilijke wedstrijd tegen Telstar opvallend gemakkelijk: 1-4, PSV haalde tegen het zwakke Go Ahead Eagles fors uit: 5-1. Maar ook Feyenoord demonstreerde dat de vorm aanwezig is en kwam wederom met de grootste overwinning uit de strijd ten koste van FC Utrecht: 5-0. Opvallend was het resultaat dat Excelsior in de plaatselijke ontmoeting tegen Sparta boekte (2-2), en ook de zege van Roda JC op Haarlem (4-2), toont aan dat de Limburgers niet van zin zijn om dit seizoen een ondergeschikte rol te spelen. Achter FC Twente, dat in de regioderby tegen de Graafschap met 2-0 overeind bleef, tronen de mannen van Bert Jacobs nu op de vijfde plaats. Onderaan strijden vier ploegen: MVV, NAC, Haarlem en Go Ahead Eagles met elk één punt, waarbij aangetekend moet worden dat MVV een wedstrijd minder heeft gespeeld.

Leider Ajax dat de laatste jaren steeds met een lichte vrees de reis naar IJmuiden maakte om Telstar te bestrijden toonde zich ditmaal een klasse sterker. De Amsterdammers, zonder Hulshoff, en Suurbier maar weer een helft met Jan Mulder Inhoff, Suurbier in de gelederen, was veruit superieur en kwam geen moment in gevaar. De enige treffer van Telstar kwam tot stand door een foutje van doelman Schrijvers. Jan Mulder vierde zijn rentree met een prachtige goal. De andere doelpunten kwamen van Brokamp, Rep en Haan.

Go Ahead Eagles, vorig seizoen in Eindhoven door PSV vernederd (10-0), wist zich gewaarschuwd, ook al door de 6-0-afstraffing vorige week tegen Feyenoord en legde het accent op de defensie. De eerste driekwartier had dit nog enig succes en alleen Edstrom slaagde erin de versterkte Deventer verdediging te passeren. Na rust echter kreeg PSV, dat zonder Van der Kuylen (geschorst) en Van Beveren (geblesseerd) aantrad, iets meer ruimte, waardoor de score toch nog erg hoog werd: 5-1.

Feyenoord had in feite slechts een kwartier nodig om het totaal ontredderde FC Utrecht op de knieen te krijgen. De Rotterdammers behoefden daarvoor niet eens tot het uiterste te gaan en konden het zich veroorloven talrijke kansen te missen. De Jong, Kreuz, Van Hanegem en Olsen (2) tilden de score toch nog naar 5-0.

FC Twente liep met een lichte kater na het succes tegen Ipswich Town in het UEFA-cup-toernooi, te voetballen tegen De Graafschap. Het was allemaal wat onnauwkeurig, wat nonchalant, zonder enige emotie. De defensie van De Graafschap kon de onsamenhangende aanvallen aanvankelijk wel baas, zonder paniekerig te moeten doen. Daarbij kwam dat de Twentenaren op hun hoede moesten zijn voor de uitvallen van de Grafelijken die niet helemaal van gevaar ontbloot waren. Het duurde tot ver in de tweede helft voordat de Twentenaren beseften dat met dit voetbal geen resultaat was te er kwam meer activiteit en dat resulteerde direct in een doelpunt van Zuidema. Elf minuten later gevolgd door een treffer van Achterberg, waarmee de strijd was beslist.

Sparta liet zich, evenals vorige week tegen PSV, in de slotfase de overwinning uit handen slaan. Vier minuten voor het einde scoorde Gerrit den Butter voor Escelsior uit een strafschop de gelijkmaker, een overigens verdiend resultaat voor de Rotterdamse eredivisiedebutant. Beide ploegen legden een aantrekkelijk spelletje op de zware grasmat en hebben met constructief voetbal gepoogd als overwinnaar uit het strijdperk te treden.

Roda JC toont een opmerkelijk herstel. Na de 4-0-nederlaag in de openingswedstrijd tegen Feyenoord volgden twee triomfen (Go Ahead en Utrecht) en nu werd Haarlem het derde slachtoffer van de felle ploeg van Bert Jacobs. Haarlem heeft geen moment indruk kunnen maken ondanks de twee doelpunten die tot stand kwamen met medewerking van de Limburgse achterhoede. Roda viel fel en zonder ophouden aan en vond vele gaten bij de Hughesboys. Vier ervan werden in gave treffers omgezet waarin de Deense aanwinst Ziegler en stopper Nanninga een groot aandeel hadden NAC en MVV kwamen na 90 minuten zwoegen, met ongespireerd voetbal tot een puntenverdeling: 1-1. Een resultaat dat in overeenstemming was met het spel en tot stand kwam door treffers van Lacrois (eigen doel) en Kerstges. FC Den Haag tenslotte mocht zich gelukkig prijzen met de remise op de Wageningse berg. De Hagenaars die reeds na twee minuten door een inzet van Tollenaar in eigen doel voorsprong hadden genomen, waanden zich reeds overwinnaars. Maar elf minuten voor het einde joeg Menting de bal toch nog langs Thie, waarmee Wageningen loon naar werken kreeg. De Wageninger Broecks miste zelfs nog een strafschop.

## Major League

NEW YORK — De uitslagen van de op maandag 23 september gespeelde Major League wedstrijden zijn:

AMERICAN LEAGUE:
Milwaukee Brewers 6 — Cleveland Indians 2; Cleveland Indians 7 — Milwaukee Brewers 4.

NATIONAL LEAGUE:
Pittsburgh Pirates 1 — St Louis Cardinals 0; Los Angeles Dodgers 4 — Atlanta Braves 3;

Dit viertal wedstrijden werd gisteravond gerealiseerd.

SANTOS — Pele, de Braziliaanse voetbalster, heeft maandagmiddag in Santos aangekondigd dat hij komende zondag zijn laatste officiele wedstrijd zal spelen. Santos ontmoet dan Corintians.

## Werelrecord vedergewicht

MANILLA — De Bulgaar Georgi Todorow heeft maandag tijdens de wereldkampioenschappen een nieuw wereldrecord in het vedergewicht gevestigd met een totaal van 280 kilogram (125-155, resp. trekken en stoten). Hij veroverde met deze prestatie tevens de wereldtitel. Tweede werd de Rus Nikolai Kolesnikow (277,5 kg) en derde de Bulgaarse olympische kampioen Nourair Nourikijan (eveneens 277,5 kg).

Het wereldrecord stond met 277,5 kilogram op naam van de Chinees Hsiao Ming-Siang sinds 1966.



# Enith Brigitha gehuldigd

DEN HAAG – Zwemster Enith Brigitha is zaterdagavond gehuldigd als sportambassadrice van de Nederlandse Antillen. Dit gebeurde in de toneelzaal van het congresgebouw in de residentie, die geheel gevuld was met de belangstellende Antillianen uit Den Haag en wijde omgeving. Stanley Cras hield in het Nederlands en het Papiamento een lovende toespraak, waarin het uiteen zette dat Enith als eerste had bewezen dat kleurlingen niet alleen kunnen uitblinken in sprinten en honkbal, maar ook zeer snel kunnen zwemmen. In zijn toespraak huldigde hij alle sportbeoefenaren van de Antillen, waarbij hij Enith Brigitha als voorbeeld stelde.

De huldiging werd bijgewoond door de gevolmachtigde minister R. Pieternella. Tijdens de bijeenkomst werd bekendgemaakt dat een fonds zal worden gevormd om betere training en daardoor nog betere prestaties mogelijk te maken. Daarna werd een cultureel en amusementsprogramma gebracht, waaraan onder meer medewerkten Euson, Julian Coco en het duo Caribe.

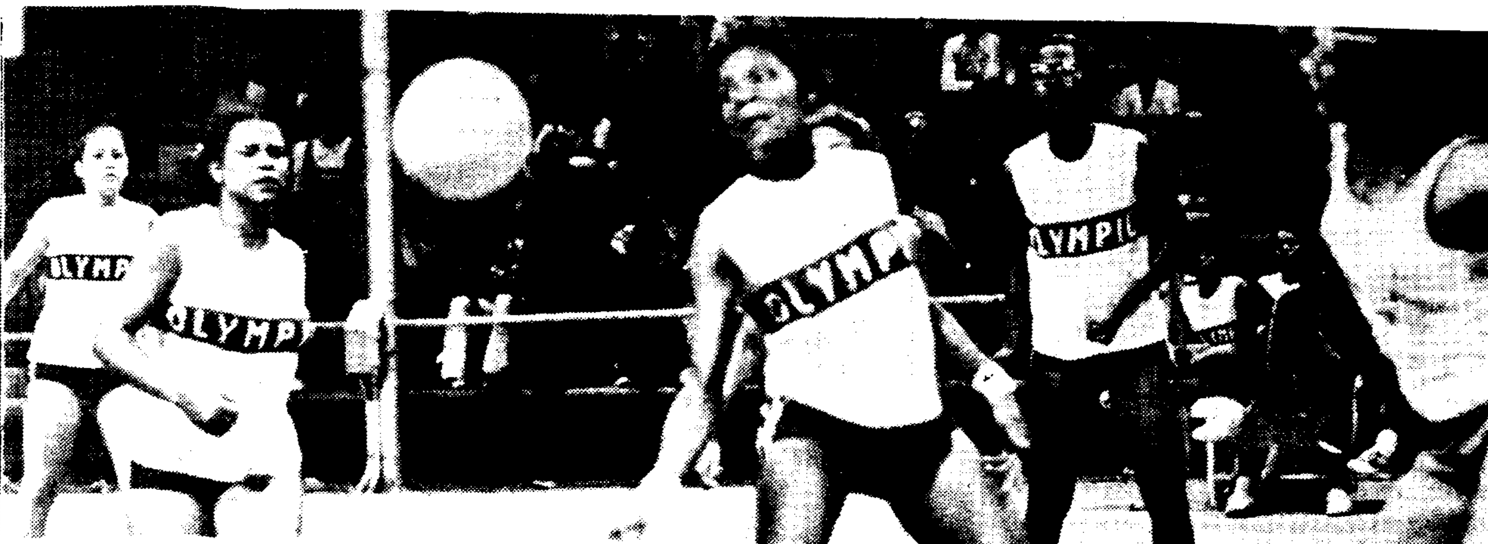
Aan het einde van de avond kwam de ware huldiging waarbij gevolmachtigde minister van de Nederlandse Antillen de heer drs R.F. Pieternella namens de minister van Sport cultuur en recreatie aan Enith en begeleider(ster) een retourticket naar de ntillen aanbood waar zij als gast van de Antilliaanse regering ontvangen zal worden. Initiatiefnemer Richenel Hooi van het „Komite Homenahe Enith Brigitha" bood haarbloemen aan, terwijl minister Pieternella in enkele welgekozen woorden memoreerde dat Enith als Antilliaanse die de top heeft bereikt de personificatie van honderden andere landgenoten is die zich in de Nederlandse maatschappij weten te handhaven. Namens alle Antillianen in Nederland wenst minister Pieternella haar veel succes toe in haar verdere loopbaan als topzwemster.

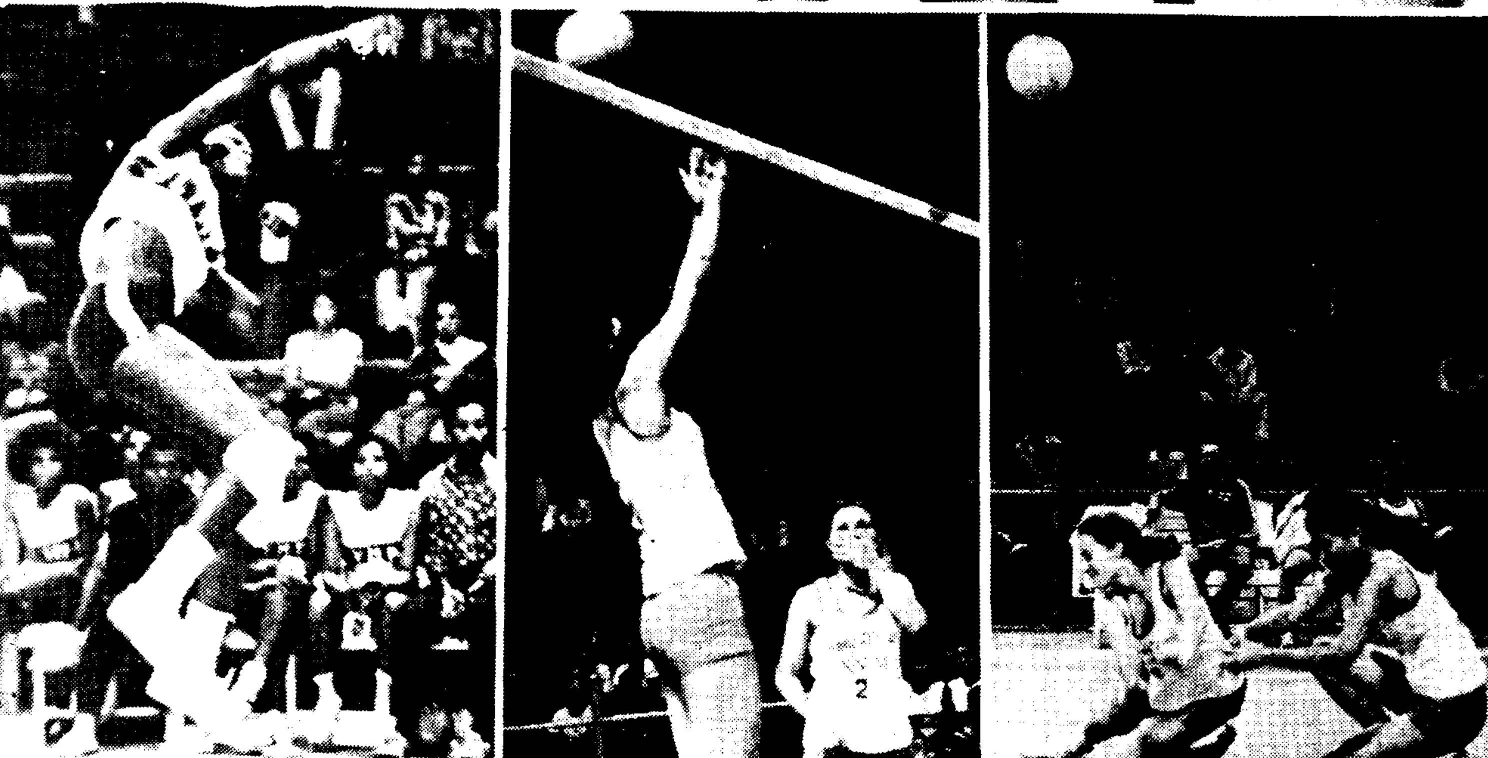
BONN — De Westduitse bondstrainer Helmut Schön heeft de Westduitse voetbalbond toegezegd aan te zullen blijven tot na de wereldkampioenschappen van 1978 in Argentinie. Dit heeft de vice-voorzitter van die bond, Herman Neuberger, maandag tijdens een bijeenkomst in Bonn meegedeeld.

Op de bijeenkomst heeft de president van de bondsrepubliek, Walter Scheel, de bondscoach en Neuberger als voorzitter van het organisatie comite van de wereldkampioenschappen voetbal onderscheidde met het grootkruis van verdienste, een van de hoogste onderscheidingen in de bondsrepubliek. De spelers van het Westduitse elftal kregen van de president sportonderscheidingen.

*KRALENDIJK. – Zondagmiddag had de officiële opening plaats van de Bonaireaanse voetbalcompetitie. Op de foto de aftrap door gezaghebber St.ago voor de wedstrijd Juventus – Real Rincon. Op de foto v.l.n.r. Aubrey Sealy, voorzitter B.V.B., Ruby Balentien, aanvoerder Real Rincon, Roy St. Jago, aanvoerder Juventus, de madrina van Juventus mej. Benita Winklaar, Edwin Ce cilia en scheidsrechter D. Nicolaas. De wedstrijd werd gewonnen door Juventus met 4–3.*





*Tweede nederlaag voor Amstel Noord VM*

# Winst voor Olympic na 4 spannende sets

DAMACOR. – Ook tegen Olympic heeft Amstel Noord Volleymasters van Aruba geen zege weten te behalen. De wedstrijd van zaterdagavond lag evenwel op een hoger peil dan die van vrijdag en gaf bij vlagen goed volleyspel te zien met twee ploegen die verbeten om elk punt streden. Olympic dat geinspireerd begon toonde in de eerste twee sets de ambitie om het er nog beter dan Amstel Volleymasters (Curacao) af te brengen.

Nadat de openingsset met 15—12 geeindigd was in het voordeel van de Curacaose dames werd het Arubaanse zestal in de tweede set volkomen van de baan geveegd. Pas bij een achterstand van 0—13 kon Amstel Noord VM haar eerste punt in de wacht slepen. De set ging met 15—2 naar Olympic, dat in haar aanvalsspel prachtig gestuwd werd door de gevaarlijke Migda Comenencia. De Arubaanse damesploeg liet het echter niet hierbij zitten en reactioneerde in de volgende episode op uitstekende wijze. Het was Olympic dat nu op haar beurt kansloos ten onder ging met 7—15. In deze set vielen voor Aruba vooral op Faro en F. Tromp met goed gecoördineerd spel aan het net. De vierde set werd de meest spannende van de avond. Amstel beet de spits af en nam een voorsprong van 3—0 welke direct gelijkgetrokken werd door Olympic. Beide ploegen zetten zich hierna tot het uiterste in en gaven geen krimp voor elkaar. Olympic hield een kleine voorsprong en naderde tot 12—11 waar zij echter een halt werd toegeroepen door de hechte defensie van Amstel. De ploeg van coach Ponson scoorde uit haar opslag drie punten en stond op „setpoint": 12—14. Zover liet Olympic het niet komen; de stand werd verkleind tot 13—14 waarna Amstel wederom de kans kreeg de set in haar voordeel te beslissen, ook dit maal verzuimde zij dit te doen. Olympic maakte toen geen fouten meer en bracht de partij op gelijke hoogte: 14—14. Met 16—14 maakte de Curacaose ploeg er definitief een eind aan.

In de voorwedstrijd — geldig voor de lokale competitie — wist Coca Cola Lucky Masters (heren hoofdklasse) met 3—2 te winnen van Don Bosco. Het bezoek van Amstel Noord Volleymasters werd gistermiddag besloten met een geannimeerd feestje in het hofje van Brakkeput mei-mei.

## Vergoedingen Vet. dienst

WILLEMSTAD — Verschenen is Afkondigingsblad no. 4o met de eilandsverordening, regelende de heffing en inning van retributies wegens diensten door de veterinaire dienst bewezen. Het AB omvat de grootte van de te betalen bedragen zoals het bedrag van f. 15,50 voor het slachten en/of keuren in het abattoir van een rund en bv. f. 1.25 voor het slachten en/of keuren van een schildpad. Het gebruik van de koralen of vijvers bij het abattoir kost per rund of paard een rijksdaalder (f. 2,50) per twee weken en 65 cent voor een schildpad, maar dan wel per week. Het in quarantaine-houden van een kalkoen kost per dag twintig cent, evenveel als dit het geval is met een kip en een of ander grote vogel, met dien verstande echter dat voor jonge dieren, die gezoogd moeten worden niet behoeft te worden betaald; een hond in quarantaine houden kost f. 1.60 per dag; bij wilde dieren hangt de grootte van het bedrag af van het gewicht: weegt het dier minder dan vijf kilogram dan kost het dertig cent per dag, weegt het meer dan honderd kilo dan kost het de eigenaar f. 1,50 per dag. Het schutten van een paard of rund kost f. 5,65 per dag, het schutten van een hond kost f. 2,20 en dat van een geit of schaap 95 cent per dag.

# Ipswich Town (1e divisie) behoudt positie

**LONDEN. – Ipswich Town, dat afgelopen woensdag in de UEFAcup wedstrijd FC Twente een gelijkspel (2-2) moest toestaan, heeft zaterdag zijn leidende positie in de eerste divisie van de Engelse league behouden. Ipswich won op eigen terrein met 2-0 van Chelsea en staat na acht wedstrijden op een totaal van 14 punten. Stoke City, dat eveneens voor het UEFA cup toernooi gelijkspeelde tegen Ajax (1-1), had in Liverpool een slechte middag. Het werd met 3-0 weggespeeld door de Engelse bekerhouder.**

Leeds United, de Engelse kampioen, maakte zaterdag duidelijk dat het dit seizoen niet moet worden afgeschreven. Hadden de Engelse kranten donderdag na de overwinning van 4-1 op FC Zuerich (Europa cup 1) al gesproken van een wederopstanding van de kampioen, zaterdag maakte Leeds United zijn terugkeer duidelijk met overtuigende overwinning op Sheffield United: 5-1. Allan Clarke, die afgelopen woensdag reeds twee doelpunten maakte, scoorde opnieuw twee keer. De andere goals kwamen op naam van MC Queen, Yorath en Lorimer (strafschop).

Westham United haalde fors uit tegen Leicester City met 6-2. Twee spelers werden zaterdag in de eerste divisie van het veld gestuurd: Archie Styles (Birmingham City) en Willie Donachie (Manchester City). Ipswich Town dankte de overwinning op Chelsea, die overigens zonder al te veel moeite tot stand kwam, aan treffers van Brian Talbot (4 min.) en David Johnson (52).

Liverpool - Stoke City was met 51.432 toeschouwers de drukst bezochte wedstrijd van dit seizoen. De thuisclub nam binnen twee minuten een voorsprong van 2-0. In de 43e minuut bezorgde Dennis Smith Liverpool de leiding door de bal in eigen doel te werken. Phil Boersma zorgde op slag van rust na een solo van zeker vijftig meter voor 2-0. International Steve Heighway maakte Stoke City negen minuten na de hervatting kansloos: 3-0.

Manchester City raakte de aansluiting kwijt door met 3-0 te verliezen van Middlesborough dat zijn eerste thuiszege van het seizoen boekte. Mills zorgde voor het eerste doelpunt en de bezoekers kregen een tweede klap toen in de 72e minuut Donachie van het veld werd gestuurd na een grove charge tegen Alan Foggon. Deze speler revancheerde zich later met twee doelpunten.

Onderaan de ranglijst verliet Westham United in stijl de laatste plaats. De ploeg boekte een overtuigende 6-2 overwinning op Leicester City. De twee doelpunten van Leicester kwamen op naam van Frank Worthington, die nu met acht treffers topscorer in de eerste divisie is.

De stand aan de kop van de eerste divisie is na acht wedstrijden:

1. Ipswich Town 14 pnt.; 2. Liverpool 13; 3. Manchester City 11; 4/7 Stoke City, Newcastle, United, Everton en Sheffield United alle 10.

*Internationale bokswedstrijden*

# Rudi Lubbers verliest op punten van Carroll

ROTTERDAM – Rudi Lubbers heroptreden na een afwezigheid van anderhalf jaar in de Nederlandse ring, is maandagavond in het Rotterdamse sportpaleis Ahoy weinig succesvol verlopen. De Amsterdammer verloor het gevecht tegen de geroutineerde Amerikaan Hal Caroll op punten. Lubbers had de nederlaag helemaal aan zichzelf te wijten. Na een licht overwicht in de eerste drie ronden bleef de Nederlander weer veel te lang terug tegen de slimme Carroll, die zijn bijnaam TNT echter ook niet kon waarmaken. De 33-jarige negerbokser uit Greenwood kwam aan het begin van elke ronde wel fel uit zijn hoek maar zijn stoten misten toch explosiviteit. Wanneer hij die wel zou hebben gehad, dan had Lubbers waarschijnlijk het einde van de tien ronden niet gehaald.

De 2500 toeschouwers zagen overigens een aantrekkelijk gevecht, waarin de meeste aktie van de donkere Amerikaan kwam. Carroll bleek het boksvak volkomen te beheersen. Wanneer Lubbers — overigens veel te weinig — goed doorkwam, klemde Carroll onmiddellijk af. In de tweede helft van de partij nam Caroll, die drie jaar geleden door knock out in de vierde ronde van wereldkampioen halfzwaargewicht Bob Foster verloor, het initiatief in handen. Lubbers liet zich regelmatig afbluffen en vergat daardoor ook zijn sterkste wapen, de rechtse counter, te gebruiken. De Amsterdammer kreeg daarvoor van de meestal laag inkomende Amerikaan herhaaldelijk de kans. Wanneer de stoot af en toe eens kwam, niste die echter de zuiverheid. In de slotfase die in vier maanden tijd zijn gewicht van 94 kilogram terug bracht tot 80, nog te forceren. Hij miste echter de inhoud om het Carroll echt lastig te maken. Voor Lubbers was het de eerste nederlaag als profbokser in eigen land en zijn derde in totaal. Zijn andere overwinnaars waren Joe Bugner (Groot Brittannie) in het gevecht om de Europese zwaargewicht titel en oudwereldkampioen Muhammed Ali.

Rudi Lubbers had later in kleedkamer geen aanmerkingen op de uitslag. Het is geen schande om van een goed bokser te verliezen. Ik ben er te lang uitgeweest en dan is een tegenstander als Carroll in een eerste partij gewoon te zwaar. over een paar maanden wil ik nog wel eens tegen hem staan.

Welter James vrij behaalde in openingspartij tegen de Belg Frans Meganck zijn vijfde overwinning als beroepsbokser. De Amsterdammer overklaste zijn tegenstander volkomen en in de derde ronde staakte scheidsrechter Mercey nadat Meganck in totaal vier maal was neergegaan, terecht de ongelijke strijd.

# Nederlander gefolterd in Chileense gevangenis

OSLO – Een gewezen gevangene van de Chileense militaire junta heeft zaterdag verteld hoe hij op verschillende manieren in Chileense gevangenissen werd gefolterd. Het is de Nederlander van geboorte George Paul de Bruyn, een ingenieur, die donderdag met zijn vrouw in de Noorse hoofdstad is aangekomen. Hij is de eerste van honderden politieke gevangenen die naar verwachting door de junta vrijgelaten zullen worden.

„Ik werd verdoofd en ondervraagd en verder kreeg ik electrische schokken", zo vertelde de heer De Bruyn tegen Noorse journalisten.

De Bruyn, die onmiddellijk na zijn vrijlating naar Noorwegen vloog, was hoofdingenieur bij het Chileense ministerie van Openbare Werken onder het bewind van president Allende. Hij heeft ongeveer tien maanden doorgebracht in een gevangenkamp in een woestijngebied ongeveer 2.400 km ten noorden van Santiago. Volgens hem zijn er nog 15.000 à 20.000 politieke gevangenen in Chili. De situatie in Chili wordt naar de mening van De Bruyn hoe langer hoe chaotischer.

„De junta heeft gevraagd om een juiste beschrijving van degenen die martelmethoden toepassen. Dit is echter onmogelijk, daar alle gevangenen werden geblinddoekt en een zak over het hoofd hadden als zij verhoord werden", aldus De Bruyn.

Buitenlandse politiefunctionarissen, met name Brazilianen, zijn behulpzaam geweest bij het folteren en ondervragen van politieke gevangenen in Chili na de staatsgreep tegen het bewind van Salvador Allende. Dit staat in het gisteren verschenen boek „Chile's day of terror", uitgegeven door het comité voor gerechtigheid voor Latijnsamerikaanse politieke gevangenen in de V.S.

Het boek bevat het relaas van 17 ontsnapte gevangenen. Een van hen, de Braziliaanse fotograaf Osni Geraldo Gomes, vertelt dat hij twee uur lang aan een stok heeft gehangen, onderworpen aan electrische schokken. Volgens hem stonden de Braziliaanse folteraars onder leiding van José Alfredo Posck van de marine-inlichtingendienst.

Een Chileense verpleger van het ziekenhuis Barros Luca in Santiago verklaart dat op de eerste dag van de staatsgreep alleen al in dit ziekenhuis 1.800 lijken zijn binnengebracht. Andere getuigen verklaren dat in die dagen negers zijn aangevallen en gelyncht in de straten van Santiago, alleen vanwege hun huidskleur. Volgens de schrijvers van dit boek verweet een deel van de Chileense bevolking de regering-Allende dat de negers uit Cuba, Haïti, Colombia en de Dominicaanse republiek had toegelaten in Chili.

# Extra subsidie voor strijd tegen narcotica

CANNES. – Europa en de Verenigde Staten hebben besloten extra geld beschikbaar te stellen voor de internationale politie-organisatie Interpol om de strijd tegen de handel in verdovende middelen op te voeren, zo hebben functionarissen van Interpol in Cannes meegedeeld.

Elk Europees land zal zijn jaarlijkse bijdrage met 20 procent verhogen terwijl de V.S. een speciale bijdrage zal leveren van 130.000 dollar.

Het besluit is gevallen op de Algemene Vergadering van Interpol, die vrijdag is begonnen en deze week nog voortduurt.

Europa en de V.S. zullen tevens de kosten dekken van het installeren van een functionaris in Zuidoost-Azië, die op het gebied van verdovende middelen gaat samenwerken met reeds in functie zijnde collega's in Frankrijk en het Midden-Oosten. In Latijns-Amerika wordt een soortgelijk systeem opgebouwd om de handel in cocaïne tegen te gaan.

De bijeenkomst van Interpol wordt voor de Nederlandse Antillen bijgewoond door hoofdcommissaris wnd. Johan Oldenboom.


## Shell Werknemers Recreatie Centrum

Het Bestuur van Shell Werknemers Recreatie Centrum deelt aan haar leden mede dat haar Jaarlijkse Algemene Leden Vergadering op 30 september 1974 gehouden zal worden. De agenda punten voor deze vergadering zijn reeds gepubliceerd.

Alvorens deze vergadering gehouden zal worden, zal op dezelfde datum hierboven vermeld, de vervolg vergadering van 30 maart 1973 plaatsvinden welke op 4 mei 1973 gehouden zou moeten worden.

Voor deze vergadering zijn er geen wijzigingen op de agenda.

Het Bestuur.






Onze zaak is a.s.

**donderdag 26 september**

**GESLOTEN**

ter gelegenheid van Grote Verzoendag.

*

Woensdag 25 september sluiten wij om 4 uur n.m.



Voor een nieuwe

**HUURAUTO**

het oude adres:

**V.V.V.-Cars N.V.**

Santa Rosaweg 48

tel. 36145



GEVRAAGD

**KAPPER**

OF

**KAPSTER**

minstens
1 JAAR ERVARING
Tel. 36363
Van Engelenweg 21A



**CASSETTES**

in de opruiming

voor slechts f 7,50

(klassiek en populair)

*La Bonanza*

Punda



**OWISA**

TALEN, HANDELS CORRESPONDENTIE, BOEKHOUDEN, TYPEN, STENO
TEVENS VOOR AL UW VERDERE OPLEIDINGEN

De Ruyterkade 45 TEL. 11531



## Scott's Special

de internationaal bekend staande whisky NU tegen prijzen binnen ieders bereik!






f. 2,30 f. 4,45 f. 8,70 f. 18,–

## Scott's Special

is verkrijgbaar bij alle drankzaken en bij de vertegenwoordiger

**J.A.J. SPROCK N.V.**

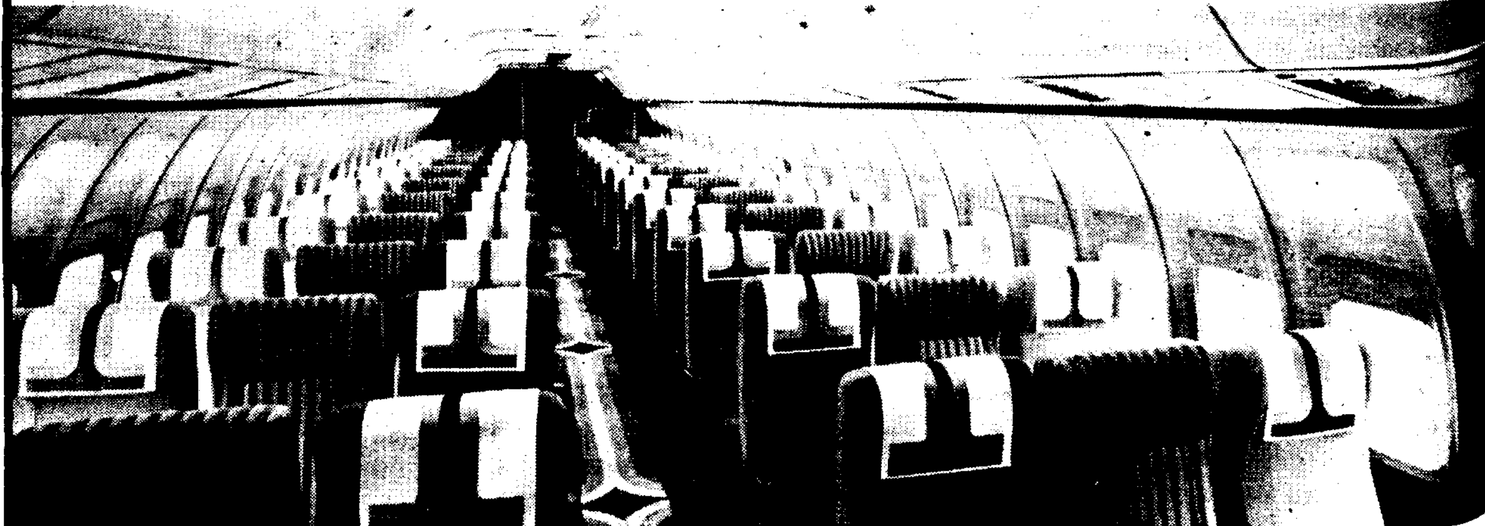
Werfstraat 42, Scharloo Telefoon 12960.






## THE 707 RE-BORN

American Airlines new 707 B LuxuryJet



A wider, brighter, roomier look, inspired by our 747 and DC-10 Luxury Liners.

It's something to see, and you can only see it on American Airlines.

If you've never flown in a 707 B before you'll think it's beautiful. If you have, you'll be amazed.

Inside everything looks wider, roomier, more spacious, yet the outside hasn't changed.

It's the 707 of the future, inspired by our wide-body Luxury Liners. And, unlike our competitor who made just a few changes, we've ripped out the old interior completely, nose to tail.

Now the ceiling glows, the walls are sculptured, and the seats are the most modern in the industry.

And everybody gets more stand-up room, because the overhead 'hat rack' has been replaced by overhead compartments.

We've already started converting all of our 707's to to beautiful 707 B Luxury Jets.

And since nobody else has even one, why fly any other airline?

Our passengers get the best of everything

**American Airlines**

Serving most major U.S. cities.

For reservations call your travel agent or American Airlines 81081 & 81082 in Curaçao or 2700 in Aruba.



**Electronic Printing Calculators** in a broad range of capabilities. The latest models feature Victor's Matrix Printer, providing lightning speed and optimum accuracy, as well as excellent readability.

The

**VICTOR**

representative

**Roku Office Supply**

Gaitoweg 3

Tel. 35332 – 37949



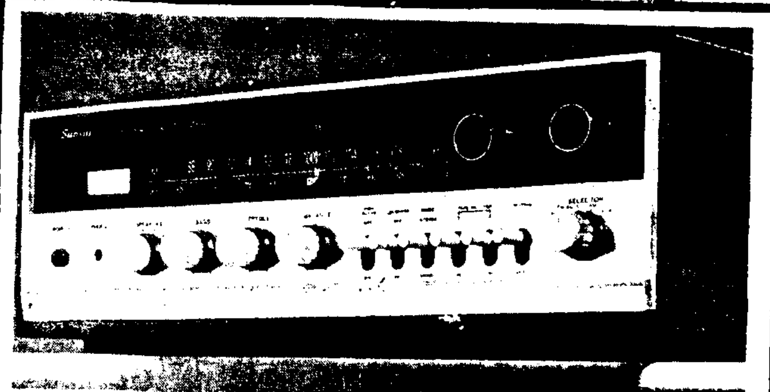
*This is what makes the*

**SANSUI 1000X**

*so great..*

*Specs, Features, Looks and NOW.... the Special Price of*

~~F. 745.-~~ **F. 595,-**



**SANSUI 1000 X**

* 100 watts AM/FM Stereo Receiver
* Handles up to 4-Speakers
* Two Tape Decks, 20-30.000 Hz. Power bandwidth
* Less than 0.8 perc. distortion, complete with wooden cabinet

COME AND ADMIRE HER AT

**John's Sales & Service**
Roodeweg 48
Tel.: 23914 - 23915

**Caribbean Audio Supplies n.v.**
Gomezplein
Tel.: 12121



**CUROM** 850 KH2

TUR MERDIA 12 or:

**NOTICUROM**

E NOTISIERO MAS KOMPLETO DI RADIO NA ANTIYAS



Op de

**GROTE VERZOENDAG**

**Yom - Kipur**

Donderdag 26 September 1974, zullen al onze kantoren en bijkantoren gedurende de gehele dag

**GESLOTEN**

zijn.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.
MADURO & CURIEL'S BANK (BONAIRE) N.V.
CARIBBEAN CREDIT CORPORATION N.V.
DE CURACAOSE HYPOTHEEKBANK N.V.
SPAAR- EN BELEENBANK VAN CURACAO N.V.

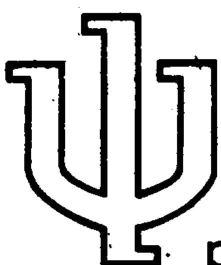


Een onzer opdrachtgevers is een grote industriële onderneming op Curacao met een personeels bestand van 420 man. In strikt vertrouwelijke sfeer zoeken wij kontakt met gegadigden voor de functie van:

## hoofd van de boekhouding

Behalve dat hij rechtstreeks onder de controller verantwoordelijk zal worden gesteld voor de gehele administratie, zal eveneens tot zijn taak worden gerekend het begeleiden en stimuleren van de administratieve afdelingen, waar in totaal 15 personen werkzaam zijn. Verder zal hij o.a. de jaarcijfers en budgetten moeten samenstellen van het moederbedrijf en de dochterondernemingen. Tenslotte zal hij de controller bij diens afwezigheid moeten vervangen. Gegadigden zullen een MBA tot SPD niveau moeten bezitten en tussen de 28 en 45 jaar oud moeten zijn. Naast een goed salaris en werkelijk uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden is er bovendien een woning beschikbaar.

ref. no. 807



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige gegevens moeten worden gericht aan Drs. Harold Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751, Curacao. Strikt vertrouwelijke behandeling gegarandeerd.
Gelieve ref. no. van de functie te vermelden.

psychologisch adviesbureau

scharlooweg 75b curacao



**BOTICA BETTINA**




Sánta Rosaweg 40 - Telefon 35488

NOS TA ENTREGA NA CAS TAMBE!

# GROTE AVONTUUR MET FOKKER GEREALISEERD

## *Eerste KLM-vlucht naar Verre Oosten*

# Halve eeuw geleden klonk het ''Wij vliegen naar Indie''...

## 50 jaar KLM in Verre Oosten

OP 1 OKTOBER A.S. is het 50 jaar geleden, dat de KLM de eerste vlucht van Amsterdam naar Jakarta uitvoerde. Een moeilijke, ruim 15.000 km lange tocht met een eenmotorig Fokker vliegtuigje langs ongebaande luchtwegen en zonder de veilige en feilloze vluchtbegeleiding van tegenwoordig. Moed en grenzeloze oewijding van drie jonge Nederlanders, gesteund door een geweldig enthousiasme in het vaderland, deed tenslotte na 55 dagen deze gedurfde onderneming slagen.

Toch zou het nog tot 1927 duren vooraleer men een tweede en een derde vlucht aandurfde. In 1928 gevolgd door nog enkele proefvluchten, maar nu met sterk verbeterde driemotorige Fokkers. In september 1929 was dan eindelijk de tijd rijp voor een geregelde, veertiendaagse dienst tussen Amsterdam en Jakarta.

Al bij al nemen de Nabije en Verre Oosten diensten thans een derde deel van de produktie en het vervoer van de KLM voor hun rekening. De betekenis van die eerste pioniersvluchten uit de jaren twintig gaat hier echter ver boven uit, omdat deze vooral een sterke stimulans zijn geweest voor de ontwikkeling van de luchtvaart. In een tijd, waarin met een simpel vliegtuig van wat stalenbuizen, triplex en linnen het "onmogelijke" werd gepresteerd.

SCHIPHOL – 1923, De KLM had in haar erjarig bestaan een duidelijk bestaande "vlieg" behoefte bevestigd. Londen, Parijs, Rotterdam en Brussel werden vanuit Schiphol frequent aangevlogen. Honderden passagiers, duizenden kilo's vracht en post hadden hun bestemming door de lucht bereikt. De Nederlandse luchtvaart liep, maar bij het "in de toekomst" kijken, stuitte men steeds weer op dezelfde vraag "wanneer gaan we naar Indonesië?" Het idee Nederland door de lucht met Indonesië te verbinden had vanaf het begin al een grote rol gespeeld. Over 15000 kilometer zou een vliegtuig haar nut, vooral in de vorm van snelheid, pas geheel kunnen bewijzen. Voor velen echter leek het in die dagen een onmogelijke zaak om met een éénmotorig vliegtuig die geweldige sprong oostwaarts te wagen. Ook de Nederlandse overheid gaf blijk van grote onzekerheid en achtte het tijdstip bovendien niet opportuun. Het conservatisme en ongeloof in de zaak brachtten een groep mannen er niettemin toe een speciaal comité "Vliegtocht Nederland – Indië" op te richten. Onder leiding van Generaal Snijders begon deze club in datzelfde jaar, 1923, aan de wezenlijke voorbereidingen die zouden leiden tot een epos in de Nederlandse luchtvaartgeschiedenis.

## Nieuw vliegtuig op de markt

De N.V. Nederlandse Vliegtuigfabriek Fokker bracht in 1924 een nieuw type toestel op de markt, de Fokker F-VII. Deze nieuwe ontwikkeling gaf een extra stimulans aan de in bewerking zijnde plannen. Het comité "Vliegtocht Nederland – Indië" had de financiëring van een mogelijke vlucht rond en ook werkte de Nederlandse zowel als de Indische regering mee d.m.v. verbetering van vliegvelden en toezeggingen in de vorm van schepen voor gedeeltelijke beveiliging op watertrajecten. De techniek bleef echter een van de struikelblokken, die een Indonesië vlucht in de weg stond. Een nieuw type watervliegtuig of de in gebruik zijnde Fokker F-V bleken geen oplossing te geven. En gerekend nu kwam Fokker met de F-VII, die met z'n 360 pk. Rolls Royce "Eagle" motor krachtig genoeg werd geacht om drie man over bekende woestijnen, gebergten, oerwouden en zeeën naar het verre Indonesië te vervoeren. Gezagvoerder Thomassen à Thuessink van der Hoop, die deel uitmaakte van het reeds genoemde comité "Vliegtocht Nederland – Indië" ging op zoek naar een bemanning en vond in de eerste lt.-vlieger Van Weerden Poelman en boordwerktuigkundige Van den Broeke z'n metgezellen voor het op handen zijnde avontuur. Het drietal kreeg de opdracht om van juli tot september 1924 met hun Fokker F-VII op de KLM-route Amsterdam – Londen te vliegen waardoor de nodige ervaring met het nieuwe materieel zou worden opgedaan. Intussen werden er bergen werk verzet om bijkomende problemen uit de weg te ruimen. Er moest contact gezocht worden met regering van die landen welke overvlogen zouden worden.

*Naast niet te onderschatten kennis en ervaring leverde de vlucht van de "H-NACC" nog een ander voordeel op. Het Fokker-vliegtuig bracht 5 kg. post mee naar Jakarta. Gezien het luchtvaarttarief van Nf. 10,– per 20 gram, bracht de 5 kg. post een aanzienlijke bijdrage in de kosten van de vlucht op.*

Menigmaal moest men lang op deze toestemmingen wachten. Langs de gekozen route werden landings- en noodlandingsplaatsen uitgezocht. Complete expedities werden ondernomen, om de noodzakelijke sortering reserve-delen en brandstof op de aangewezen plaatsen te krijgen. De paspoorten van de bemanningsleden werden langzaam gevuld met de meest uiteenlopende visa en met grote zorg werd de uitrusting voor de lange vlucht geselecteerd. Naast de "betalende" lading in de vorm van vijf kilo post besloot men, de man niet meer dan 15 kilo mee te nemen. Uiteindelijk resulteerde dit in een dik colbert met bijpassende broek en ondergoed voor het begin van de reis en een zelfde, luchtiger combinatie voor het tropische gedeelte. Dit samen met drie, uit voorzorg meegenomen repeteerpistolen en een filmcamera completeerde het geheel. De resterende lading bestond uit reserve-motoronderdelen, een extra luchtschroef, binnen- en buitenbanden en wat hout en linnen. Op de geplande eerste oktober 1924, om half negen 's morgens stond de Fokker F-VII "H-NACC" op het drassige Schiphol gereed voor vertrek. De bemanning ging aan boord en duizenden waren aanwezig om getuige te zijn van het langverwachte vertrek.

### *Spanning*

In Nederland en Indonesië had men maandenlang naar dit moment toegeleefd. De kranten hadden vanaf het begin alle bijzonderheden en vorderingen onder grote koppen gebracht. Nu werd alles in de handen gelegd van drie man en hun machine. Het duurde een kwartier om de motor van de Fokker te overtuigen dat het zover was. De „zwaar" geladen machine had een lange aanloop nodig en om precies kwart voor negen van die bewuste eerste oktobermorgen kwam het toestel los. Fabriekssirenes loeiden, stoomfluiten van schepen op Amstel en IJ floten, tienduizenden wuifden "we vliegen naar Indonesië."

Met een snelheid van 130 kilometer per uur gleden Soesterberg, Amersfoort, Apeldoorn en de schilderachtige IJsel onder de "H-NACC" door. Vijfenzeventig minuten na de start bereikte men de grens. De Duitse laagvlakte etaleerde urenlang haar bossen, heidevelden, moerassen en akkers. Aan boord verdeelde men het werk, Van Weerden Poelman bediende de knuppel, terwijl gezagvoerder Van der Hoop de landkaart bestudeerde. Naarmate ze Tjechoslowakije naderden, werd het terrein heuvelachtiger. De Elbe was een welkome bevestiging dat ze op koers lagen.

Praag, waar de eerste stop gepland was, werd na zeveneneenhalf uur vliegen bereikt. Deze rustige eerste etappe, het goed geoutilleerde vliegveld en de hartelijke ontvangst deed het optimisme onder het drietal toenemen. De veilige aankomst werd telegrafisch aan de thuishaven medegedeeld en Van den Broeke controleerde met een paar "geleende" mecaniciëns de motor. Na een goede nachtrust begon men aan de 800 kilometer naar Belgrado. Met rivieren en bergruggen als betrouwbare gidsen, maar daarentegen een stevige tegenwind werd de Joegoslavische hoofdstad net voor de invallende duisternis gehaald. Hier bleek het telegraafkantoor gesloten te zijn en Van den Broeke bleef, uit voorzorg, maar bij "zijn" machine slapen. Voor de volgende dag stond Istanbul op het programma en men zag deze laatste "Europese" sprong met vertrouwen tegemoet. Na het succesvol nemen van de Dragoman pas in Bulgarije leek niets het vertrouwen op die bewuste derde oktober nog te kunnen verstoren. Het riviertje de Maritza vormde de zoveelste feilloze geleide in de richting van de stad aan de Bosporus.

### *Oververhit*

Plotseling liet de enige motor van de Fokker zijn koelwater als regen naar beneden vallen en de oververhitte "Eagle" gaf het op. Het drietal had maar weinig tijd om aan de ingetreden stilte te wennen.

Een hobbelig weilandje zou als landingsplaats gaan dienen. Het Fokker onderstel was het hier duidelijk niet mee eens en brak bij de eerste kennismaking. De rechterpunt van de vleugel raakte de grond, ze draaiden rond en stonden met een schok stil. Ontdaan stapte de bemanning uit. Waar waren ze geland? Hoe stond het met het vliegtuig? Een eerste onderzoek wees uit, dat de motor vastgelopen was door oververhitting, het rechterwiel was afgebroken en verschillende buizen van het landingsgestel waren gebroken en verbogen en de rechtervleugeltip was beschadigd. Ook ontdekten ze dat het hobbelige stuk "landingsbaan" bij het Bulgaarse gehucht Saladinovo hoorde, een 25 kilometer van het huidige Plovdiv. Een eerste vereiste was het contact met de buitenwereld.

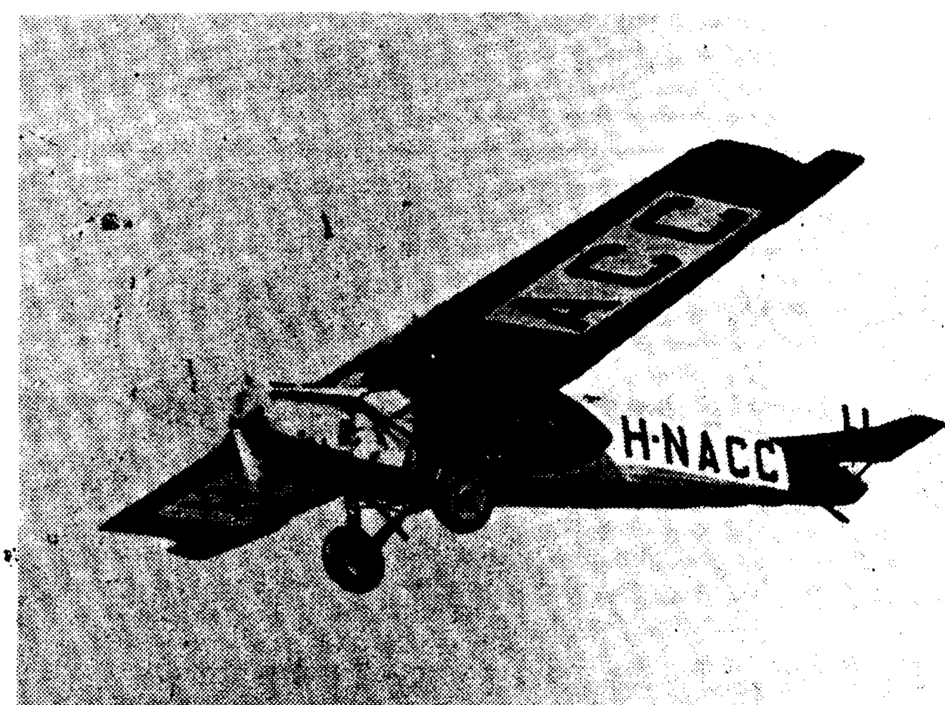
Gebarentaal, een hoop geduld en een gouden Engels geldstuk bleken nodig om een Bulgaarse schildwacht ervan te overtuigen, dat de enig aanwezige telefoon niet alleen bewaakt, maar ook gebruikt kon worden. Niettemin waren binnen enkele dagen alle instanties verwittigd. Van der Hoop en de zijnen zagen het somber in. Er werd een plan ontworpen de Fokker te repareren, terug te vliegen naar Nederland en het later opnieuw te proberen. Het thuisfront wilde daar echter niets van weten. De geestdrift laaide als nooit tevoren op. De lezers van het weekblad "Het leven" brachten spontaan geld voor een nieuwe motor bijeen, die met enkele Fokker specialisten snel richting Balkan werd gestuurd. Inmiddels was KLM's technisch direkteur Guillonard ter plaatse gearriveerd en was men met de demontage van de kapotte onderdelen begonnen. Een maand lang droeg het ontegenzeggelijk pittoreske Saladinovo een Nederlands karakter. Het was een komen en gaan van consuls en technici. Het rechterwiel, de vleugeltip en de verwrongen buizen werden vakkundig hersteld en de nieuwe krachtbron werd met primitieve hulpmiddelen aangebracht.



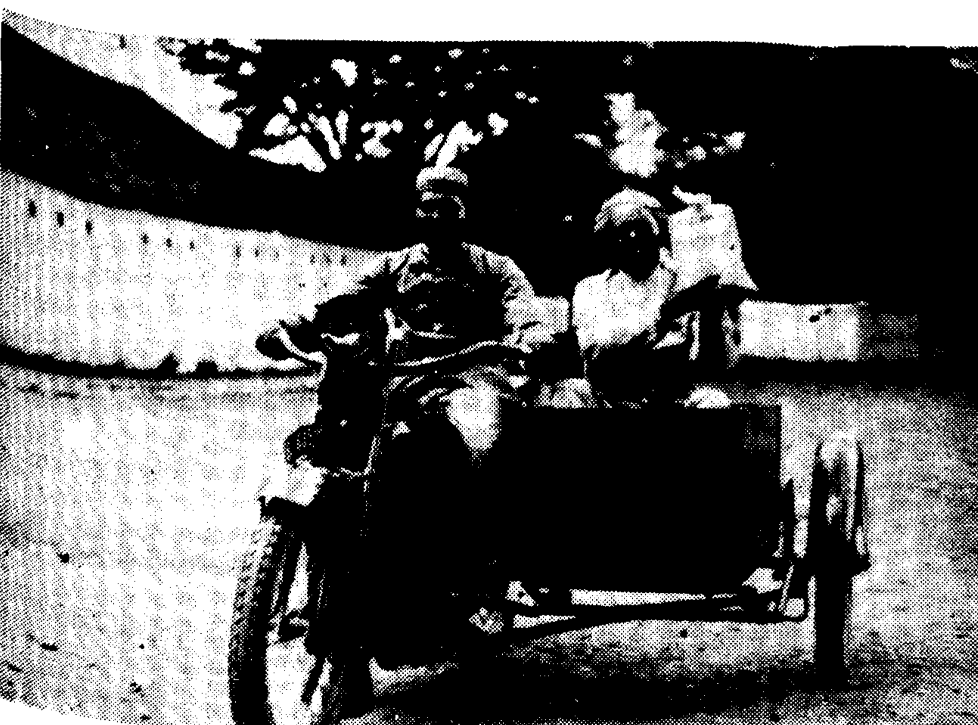
*De terugkeer van de "H-NACC" bemanning geschiedde per boot, trein en vliegtuig (vanaf Parijs). Bij aankomst op Schiphol stond het nu wereldberoemd geworden drietal een warme ontvangst te wachten. Uiteraard namen de fotografen deze gelegenheid te baat om de hoofdrolspelers in het "H-NACC" epos op één plaat te vereeuwigen. Van links naar rechts: KLM-Directeur A. Plesman, Boordwerktuigkundige P.A. van den Broeke, Gezagvoerder A.N.J. Thomassen à Thuessink van der Hoop, Eerste Offcier H. van Weerden Poelman en Directeur Nederlandse Vliegtuigenfabriek A.H.G. Fokker.*




*De bemanning van de legendarische "H-NACC" vlucht. Van links naar rechts: 1e lt. vlieger H. van Weerden Poelman (1e officier), A.N.J. Thomassen à Thuessink van der Hoop (gezagvoerder) en P.A. van den Broeke (boordwerktuigkundige). Voordat de eerste vliegreis vanuit Nederland naar Indonesië werd aangevangen, had deze bemanning de "H-NACC" van binnen en buiten leren kennen op de Amsterdam-Londen route van de KLM.*




*De Fokker F-VII "H-NACC". Dit slechts 14,5 meter lange, voornamelijk uit staalbuizen, triplex en linnen geconstrueerde vliegtuig verbond in 1924 voor het eerst in de geschiedenis Nederland en Indonesië door de lucht. De afstand van 15.373 km werd in 55 dagen, waarvan 20 vliegtuigen, overbrugd. 29 van 55 reisdagen kwamen voor rekening van een oponthoud nabij Plovdiv, waar het vliegtuig vanwege een lek in de radiateur een noodlanding moest maken.*



### *Geen olie*

Omdat er geen reserve olievoorraad meer aan boord was en er ook plaatselijk niets voorradig was, werd bij een apotheker in Sofia 50 liter ricinusolie ingeslagen. Er werd proefgedraaid en het veld werd geëgaliseerd voor het komende vertrek. Aan deze "aanzienlijke" vertraging kwam op 1 november een eind. De nieuwe "Eagle: brulde en de Fokker kwam in beweging. Ondanks alle voorbereidingen behield hèt veld zijn hobbelig karakter en de "H-NACC" kwam na de nodige hartkloppingen maar net op tijd los. In een zonovertogen Saladinovo zag men het toestel overscheren, waarna het snel opgenomen werd in de oneindig blauwe hemel. Ze waren net op tijd weg. Drie dagen later sloeg de Balkanrivier medogenloos toe en verdween het dal van de Naritza in verblindende sneeuwstormen. Het ontvangscomité in Istanbul zag verbaasd de "H-NACC" overscheren. In de cockpit had men besloten de wachtenden voor een kwartier het nakijken te geven om zodoende te kunnen genieten van het prachtige panorama, dat deze stad op de scheidslijn tussen Europa en Azië te bieden had. Een dag later ging het opnieuw oostwaarts, richting Angora. Ze navigeerden op de onmiskenbare landmerken, zoals aanwezige zoutmeren en het Bagdadspoor. Anatolië, de zuidwestelijke provincie van Turkije, gaf de bemanning reeds een voorproef van wat ze de komende dagen aan lansdschapschoon konden verwachten. Uitgestrekte dorre vlakten met zo af en toe een karavaan. De felle tegenwind drukte de gemiddelde snelheid met enkele kostbare kilometers en de redelijk veilige vlakte werd verlaten om via een kortere route, over grillige rotspartijen, de nodige tijd te winnen. De schemering viel en in de verte vormden de lichtjes van Angora het eindpunt van deze eerste kennismaking met het Aziatische vasteland.

### *Tegen draad*

Van der Hoop zette de landing in. Het vliegveld was nog net te onderscheiden. Plotseling doemde er iets voor het cockpitraam op, een onverklaarbaar geraas, een klap, en de "H-NACC" stond veilig aan de grond. Ze bleken een telegraafdraad vernield te hebben en ook had de Fokkervleugel contact gehad met de op het vliegveld aanwezige windwijzer. In het triplexhout van de velugel was een flink gat geslagen, maar in de cabine was genoeg hout "voorradig" om dit euvel, met wat Turks vakmanschap, te verhelpen. Dit alles veroorzaakte toch een dag vertraging. Op 5 november werd er koers gezet naar het Syrische Aleppo. Een probleem op dit traject vormde het ruim 3000 meter hoge Taurusgebergte, waar de F-VII niet overheen kon en dat via de beroemde Cilicische Poort getrotseerd werd. Steeds bleken ze net voor zonsondergang op de gewenste bestemming te arriveren, hetgeen voor Van den Broeke een nadeel betekende, daar hij zodoende genoodzaakt werd in het donker zijn werkzaamheden te verrichten. Vaak bleek ook dit niet mogelijk bij gebrek aan verlichting. In Aleppo, waar de Franse luchtmacht toen een basis had, bleek alles prima geregeld te zijn. Zo zou het in oostelijke richting vaker voorkomen, ook in die gebieden waar de Engelse luchtmacht operationeel was.

### *Woestijnen*

Over Syrische woestijnen en het historische stroomgebied van Eufraat en Tigris bereikte men Bagdad. Na dit centrum uit duizend en een nacht ging het via de ruines van Babylon en de grijze Eufraat naar Basra. De voorgenomen landing kwam hier te vervallen, dankzij de sterke wind in de rug en de "H-NACC" vloog in een ruk door naar het Perzische Bushire. Deze 920 kilometer werden in 7 uur en 22 minuten afgelegd en dankzij de gunstige wind werd er een dag gewonnen. In deze havenplaats aan de Perzische Golf ondervond Van der Hoop wat moeilijkheden met de autoriteiten, die de meegenomen camera "op slot" deden. Er mochten geen foto's gemaakt worden en in de volgende stopplaats, Bender Abbas, zou de aangebrachte verzegeling gecontroleerd worden. Tijdens de vijf uur durende vlucht naar de tweede Perzische bestemming, Bender Abbas, tuurde de bemanning dan ook ongeduldig naar de eventuele militaire of strategische punten. De indrukwekkende bergrug waar ze langs vlogen en die de rand vormde van de Perzische hoogvlakte gaf echter niets prijs. Na Bender Abbas verdween het "slot" van de camera dan ook in de Perzische Golf. Een tweede dag werd op het vliegschema ingelopen toen de landing in de derde Perzische plaats, Charbar, kwam te vervallen en men op een gunstige wind Karachi in een ruk haalde. Voor het eerst deed de invloed van het oosten zich voelen. De meegenomen bagage werd aangesproken.

Colberts maakten plaats voor khakishirts en tropenhelmen. De uren boven Pakistan en India waren voor de bemanning het meest spectaculair. Delhi, de Taj Mahal, de bedevaartplaats Banares aan de Ganges en de geweldige delta van deze rivier bij Calcutta lieten onuitwisbare indrukken achter. Op de grond was alles punctueel geregeld door de R.A.F. Er werd gedineerd met collegavliegers en 's avonds klonk het Wilhelmus door de troepennacht. De Fokker hield zich prachtig. Zonder moeite droeg ze de drie pioniers over de beboste bergruggen van Birma waar de reflecterende zonneschijn in de grote gouden Pagode te Rangoon de zoveelste stop aangaf.

Hier werd gebruik gemaakt van een in aanbouw zijnde "renbaan", die haar eerste dienst als landingsbaan bewees. Via Bangkok bereikte men Singora de laatste stop voor de oversteek naar Sumatra. Hier volgde een derde vertraging, waar in de vochtige hitte Van den Broeke onder een parasol de kleppen moest bijschuren. De onderkoning van Thailand zond sigaretten in een doos van schildpaddenleer en een constant aanwezige grote groep mensen keek toe hoe de reparatie vlotte. De bemanning werd uitgebreid in de persoon van lt. vlieger Kengen, die zou assisteren bij de laatste etappes. Bij vertrek uit Singapore gaf de Fokker F-VII wel te kennen dat het extra gewicht van Kengen niet te onderschatten was, maar ze besloot te blijven vliegen. Voor het eerst ging het nu over zee, waar de regering haar belofte inloste in de vorm van H.M. Orion, die met een grote uitgespreide rood-wit-blauwe vlag op dek als welkom baken diende. Omdat het speciaal aangelegde vliegveld inmiddels blank stond als gevolg van de slagregens, werd ook te Medan weer op een renbaan geland, waar duizenden uitzinnige mensen voor een grandioze ontvangst zorgden. De bemanning beleefde er onvergetelijke uren.

### *TJakarta*

Djakarta, en niet Medan betekende pas het eind van het avontuur en het was weer vliegen geblazen. Over de oneindige Sumatraanse oerwouden ging het naar Muntok op het eiland Banka, de voorlaatste stop. Na een welverdiende rust werd op 24 november 1924 de laatste start een feit, deze keer met de eindbestemming op 660 kilometer. Boven Java aangekomen vloog men in een cirkel over Serang, de geboorteplaats van Van Weerden Poelman, terwijl in de lucht eskaders van de militaire luchtvaart de pioniers op hun laatste luchtkilometers begeleidden. Een complete armada voor de Javaanse kust zorgde voor het nodige welkomslawaai, hetgeen nog werd aangevuld met het gejuich uit duizenden kelen van de mensen die getuige waren van deze historische aankomst.

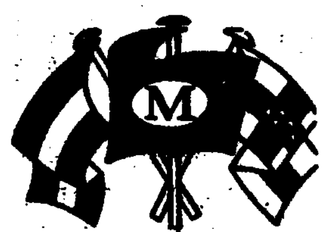
Van der Hoop, Van Weerden Poelman en Van den Broeke, drie typisch Hollandse namen in de monden van miljoenen over de hele wereld. Nederland schreef geschiedenis.

"We vliegen naar Indonesië.

De 15.373 kilometer die Amsterdam van Jakarta scheiden, werden door de "H-NACC" in 127 uur en 16 minuten, verdeeld over 20 vliegdagen afgelegd. De gemiddelde snelheid was 120 kilometer per uur. De beroemd geworden bemanning maakte met hun Fokker F-VII nog enkele demonstratievluchten boven Java, waarna ze met de gedemonteerde "H-NACC" per schip naar Nederland terugkeerden.

**AVIS**
**Rent-A-Car**
TELEPHONE 55700 & 54246

*Niet schreeuwen.. de ANTEM bellen!*
TELEFOON: 54141
ANTEM



# HOUTLOODS MADURO

vertegenwoordigers van

**CONSOLIDADA DE CEMENTOS van VENEZUELA**

maakt hierbij bekend dat

**CEMENT CORO in zakken van 42.5 kg**

weer volop te verkrijgen is tegen de prijzen van

**Fl. 3.70 en 3.85 per zak.**

U kunt verzekerd zijn van een verse cement met een geregelde wekelijkse aanvoer met eigen schip.

**CEMENT CORO BESLIST HET BESTE.**

---

Ter gelegenheid van GROTE VERZOENDAG (YOM KIPUR) zullen al onze winkels, kantoren en werkplaatsen op

**donderdag, 26 september**
**de gehele dag GESLOTEN zijn**

prospero baiz

---

**WEST-END** DINSDAG 7.00 & 9.00 PM.
Een opzienbarende Chinese film
"THE UNTOUCHABLE ONE" (KUNG FU HEROES)
JASON PAI PIAU – NANCY VERONICA
De vechter die met zijn vuisten de dood tartte.
In het Engels.
f. 2.– – f. 1.25 Boven 18 jaar.

---

**TE KOOP**
**INDUSTRIETERREIN**
**± 2000m²**
TE ZEELANDIA
Goedgekeurde bouwvergunning beschikbaar.
Inlichtingen: Tel. 55372 – 55374
Postbus No. 295, Willemstad, Curaçao.

---

In verband met het feest van

**YOM KIPPUR**

zullen onze zaken op

**donderdag 26 september**
**GESLOTEN zijn.**

EL LOUVRE
Breedestraat
EL LOUVRE
Hoek Columbusstraat/Wilhelminaplein
EL LOUVRE
Salinja
EL LOUVRE
Wholesale-Scharloo

---

**CINELANDI[A]**
DINSDAG 24 OM
7.15 & 9.15 NM.
Een film over de "Stad va[n] Zonde". Deze film is geba[seerd] op feiten, die werkelijk geb[eurd] zijn. De film die iedereen [zal] blijven herinneren. De strijd [van] een eerlijke een opvliegende [...] bereid om met de misdade[n en] corruptie in zijn stad te eind[igen].
In KLEUREN.

Esta pelicula está basada en hechos que verdaderamente acontecieron.
Es la historia de la "Ciudad del Pecado" en E.E.U.U. y del policia que arrasó con todo en ella.
FIBRA DE VALIENTES (WALKING TALL)

"WALKING-TAL[L]"
Engels, met Spaanse teks[t]
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25
BOVEN 18 JAAR.
WOENSDAG 25
GEEN FILMVOORSTELL[ING]

---

**ROXY**
DINSDAG 24 OM
6.30 & 9.30 NM.
Een krachtige avonture[n] Papillon een film die U [...] niet mag missen, bewerkt [naar] de roman van HENRI C[HAR]RIERE.

The Greatest Adventure of Escape Ever Filmed!

STEVE McQUEEN DUSTIN HOFFMAN
a FRANKLIN J. SCHAFFNER film
PAPILLON
Engels, met Spaanse teks[t]
ENTREE: Fls. 3.00 – 2.50
VOLWASSENEN EN [KIN]DEREN BOVEN 14 JAAR.
WOENSDAG 25
GEEN FILMVOORSTEL[LING]

---

**Donderdag 26 september**

zijn onze winkels, kantoren, magazijnen en werkplaatsen, i.v.m. Grote Verzoendag

**de gehele dag GESLOTEN**

SPRITZER + FUHRMANN
Aruba, Bonaire, Curaçao, St. Maarten.

---

Het is onze droeve plicht bekend te maken dat in de U.S.A. is overleden, de heer

**JONATHAN SAX**

die vele jaren zijn medewerking aan ons bedrijf heeft verleend.

Zijn nagedachtenis wordt door ons in hoge ere gehouden.

DIREKTIE EN PERSONEEL
SPRITZER & FUHRMANN N.V.

---

GEVRAAGD TE KOOP OF TE HUUR

een gerieflijk **woonhuis** op goede stand.

Overname van enig meubilair is geen bezwaar.
Aanbiedingen: Mr. F.K.J. Hartsuiker, kantoor notaris Dr. J. A. Schiltkamp, Kerkstraat 10A, tel. 13666 of Hotel Arthur Frommer, tel. 25200, villa 28.

---

Korte en lange jurken KATOENEN Dusters,
ook in extra grote maten om als huisjurk te dragen

bij:
boutique Caracasbaaiweg
Lilou

---

**DAMES EN TIENERS!!**
IETS BIJZONDERS VOOR U!!!
De nieuwste 1974 modellen
Korte en lange japonnen
Slacks en Slacksets
Blouses en Truitjes met korte en lange mouwen
Korte en lange rokken
Geborduurde Jean sets
Badpakken van Gottex
Strandcombinaties van Gottex
Wollen Slacksets.
Een pracht sortering COATS.

**CASA LEON**
ALLES TEGEN ZEER VOORDELIGE PRIJZEN.
Breedestraat 98 (O) – Tel. 24815 en 25566

---

STICHTING WIT GELE KRUIS

Door de Stichting van het Wit-Gele-Kruis van Maatschappelijk Gezondheidszorg zal bij voldoende belangstelling, te Aruba en te Curaçao, een landelijke 3-jarige part-time opleiding voor verpleegkundigen in de

**MAATSCHAPPELIJKE GEZONDHEIDSZORG**

worden georganiseerd.

Toelatingseisen: Verpleegkundige A+ kraamaantekening. (vr. + mnl.)
Melden: Schriftelijk, met volledige vermelding van genoten schoolopleiding en beroepsopleiding, uiterlijk vóór 30 september a.s.
Cor. adres: Voor Aruba: Zr. Ludovic, San Pedro Hospitaal.
Voor Curaçao en overige eilanden:
Zr. E. Reynen,
Wijkverpleging
Wit-Gele Kruis-gebouw,
Sta. Maria 17.

---

*GETROUWD*
DONALD G.P. SCOOP
*en*
DINEKE VAN DER LINDE
*Middelburg, September 1974.*

---

*21-9-'74 Corsow*
*mi a nace, mi nomber ta:*
GISELLE PAULINE MARIE
*Mi tata y mama:*
*Gilbert y Elumen Goilo-Profeet.*

---

**Fisher**
versterkers en luidsprekers (nieuwste modellen)
met **20 %** korting
La Bonanza
Punda

---

**Lees de AMIGOE**

---

**DRIVE-IN**
DINSDAG 24
OM 7.15 & 9.15 NM.
Winner van 4 OSCARS. De [...] WESTERN ooit ver[...] KLEUREN.
BUTCH & THE KI[D] ARE BACK!
Just for the fun of it!
PAUL NEWMAN
ROBERT REDFOR[D]
KATHARINE ROS[S]
"BUTCH CASSIDY A[ND] THE SUNDANCE KI[D]"
Engels, met Spaanse te[kst]
ENTREE: Fls. 2.00 –
BOVEN 18 JAAR.
WOENSDAG 25
GEEN FILMVOORSTEL[LING]

---

**P.B.C. Machines & Services N.V.**
uw caterpillar dealer voor de Nederlandse Antillen.
vraagt voor onmiddellijke indiensttreding ervaren
**Diesel-en/of Heavy Equipment Monteurs**
TELEFOON 4 4 1 2 6

---

**UITVERKOOP - SALE - BARATILLO**

Grandioze uitverkoop in beide zaken zolang de voorraad strekt. Kortingen van **10 %** tot en met **40 %** o.a.

JURKEN, SLACKS, SCHOENEN, HOOFDDOEKEN, LINGERIE, BLOESJES, HOEDEN, JUWELEN en nog veel meer.

Haast U! De UITVERKOOP begint 25 september om 9 uur.

PUNDA Boutiques Salinja SALINJA

---

ALUMINIUM RAMEN EN DEUREN
[...] N.V.
Bonlanweg 69
Jongbloed – Tel. 68633

---

APPARTEMENT
TE HUUR
Hotel Bellevue
Pasang Grahan
tel. 54294 of 54291

---

**CINE R[...]**
DINSDAG 24 OM [...]
De eerste film [...] Venezolaanse actrice; NORA CORITA [...] FRANK MORO [...] CORREA in:
"TU – MI – AMIG[O]"
In het Spaans, KLEU[REN]
ENTREE: Fls. 1.00 –
BOVEN 18 JAAR.
WOENSDAG 25
GEEN FILMVOORSTEL[LING]